

Au sud du chemin de fer

Nouvelles zones de stationnement

Jette info



A partir du 1^{er} août, tout le Sud de Jette sera couvert par des zones de stationnement réglementé. La grande majorité des rues passeront en zone bleue, mais quelques zones de stationnement payant seront également instaurées. Le Sud de Jette sera divisé en 6 secteurs, constitués chacun de plusieurs rues. Découvrez tous les détails pratiques dans notre dossier.

PAGES 13 À 15

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGEMESTRE
CHAUSSÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



AIDE À LA DÉCLARATION D'IMPÔTS 6



24.06.2016 JAZZ JETTE JUNE 27



TOUS LES VENDREDIS JETTE STREAM 28



BASE DE DONNÉES PATRIMOINE 29



Chères Jettoises, chers Jettois,

Je ne peux faire l'impasse sur les jours bruyants que nous avons connus lors du week-end de l'Ascension. Un congé qui a été gâché par un survol régulier, ininterrompu, plus que dense, au-dessus de nos têtes, et d'autant plus agaçant qu'il coïncidait avec une météo radieuse que l'on aurait bien pu prendre comme un début d'été.

Une situation inhabituelle qui vous a certainement interpellés, voire inquiétés : « S'agit-il d'un nouveau plan de vol ? », « Cette situation va-t-elle se pérenniser ? », « Que pouvons-nous faire pour être enfin pris en compte ? ». Vous avez été quelques uns à manifester votre mécontentement.

Rassurez-vous : la situation que nous avons connue en ce week-end d'Ascension n'est pas une décision administrative ou politique, mais serait due à des raisons climatiques exceptionnelles liées à un fort vent d'est et de sud-est, durant plusieurs jours et plusieurs nuits. Pour des raisons de sécurité, les avions doivent atterrir en ligne droite face au vent et ils n'avaient dès lors d'autre choix que d'emprunter une seule piste, celle,

en l'occurrence, qui survole Jette et tout le Nord de la ville. J'ajoute ici - autant le savoir - que l'aéroport procédera cet été à des travaux de rénovation de ses pistes et nous risquons, là aussi, de subir une recrudescence ponctuelle des vols en cas de vents contraires aux vents dominants.

Nous héritons là de la situation historique d'un aéroport bien mal placé, aux portes de la capitale. Une aberration en soi, aussi bien en termes de nuisances sonores que de santé et de sécurité. Aussi, il importe que, lors de conditions climatiques 'normales', l'évitement de notre Région soit et reste la règle. Continuez donc à signer notre pétition qui propose des solutions réalistes, durables et s'adresse à l'ensemble des Bruxellois. De leur côté, les autorités communales continueront à user de tous les moyens légaux à leur disposition pour faire entendre la voix des Jettois.

Mais que ce dossier ne nous empêche pas de bouder notre plaisir ! En ce début d'été, les réjouissances s'enchaînent à Jette. Les apéros Jette Stream retrouvent leur rythme de croisière ; les spectacles, concerts et brocantes battent leur plein. Un tournoi d'Urban Soccer à destination des jeunes Jettois prendra place dans le cadre de l'Euro de foot et le Jazz Jette June, grand évènement culturel du mois, vous permettra d'assister à quelque 20 concerts de qualité, en divers endroits de la commune : au CPAS, dans les cafés partenaires ou même dans le petit train itinérant ! Bref, les occasions de se faire plaisir seront nombreuses.

Jette est une commune qui bouge et ça se sait ! Ceci grâce au boulot acharné et à l'engagement de nombreuses personnes dans le milieu associatif, dans nos centres culturels, dans nos académies et dans nos services communaux. Ne l'oublions pas. Nous pouvons en être fiers !

Hervé Doyen, bourgmestre.



UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE
DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie,
Etat civil et Gefico :

Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Terri-
toire (Urbanisme), Patrimoine
communal, Mobilité, Développe-
ment durable :

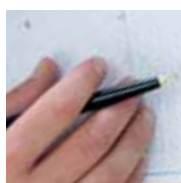
Lundi, mardi, mercredi
et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

Sommaire

AIDE À LA DÉCLARA-
TION D'IMPÔTS



6

NOUVELLES ZONES
DE STATIONNEMENT



13 > 15

CAFÉTÉRIA COM-
PLEXE OMNISPORTS



19

JAZZ JETTE JUNE



27

JETTE STREAM



28

BASE DE DONNÉES
PATRIMOINE



29

EXPO AMNESTY
INTERNATIONAL



30

NOUVEAU SITE
CENTRE CULTUREL



31

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé DOYEN
Bourgmestre
LBJETTE

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



Geoffrey LEPERS
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > gelpers@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Bernard VAN NUFFEL
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



Benoît GOSSELIN
3^{ème} Echevin
LBJETTE

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE
4^{ème} Echevine
LBJETTE

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances
 - Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Paul LEROY
5^{ème} Echevin
LBJETTE

- Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
 - Vie économique et Animations
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte GOORIS
6^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Jean-Louis PIROTTIN
7^{ème} Echevin
LBJETTE

- Culture française (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Centre culturel francophone
 - IMMAB - cellule Cadastre
 - Emploi
- > jlpirottin@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Nathalie DE SWAEF
8^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat/Logement
 - Développement durable
 - Relations Nord/Sud
- > ndeswaef@jette.irisnet.be
02.423.12.09



Paul-Marie EMPAIN
Secrétaire communal

- Direction générale des services communaux
 - Responsable du personnel communal et chargé de la gestion quotidienne du personnel
 - Préparation et compte-rendu du collège des bourgmestre et échevins et du conseil communal
- > pmempain@jette.irisnet.be
02.423.12.26



Brigitte DE PAUW
Présidente CPAS
LBJETTE

CPAS

Rue de l'Eglise
Saint-Pierre, 47
> Secrétariat : 02.422.46.11
> Service social :
02.422.46.75

Société de logements sociaux Foyer jettois

Président :
Benjamin Goeders
Résidence Essegem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

Président :
Joseph Amisi
Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président :
Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 27 avril 2016

Une prime communale pour les compostières

Le conseil communal de Jette a adopté en avril le règlement communal et le formulaire de demande relatifs à la nouvelle prime communale pour l'achat d'une compostière. La commune de Jette est en effet dotée d'une politique de développement durable, notamment en matière de gestion des déchets. Depuis plusieurs années déjà, elle encourage les Jettois au compostage, grâce à la vente de fûts à compost à tarifs préférentiels. Mais la mise à disposition de ce seul modèle n'était pas complètement adaptée à

la demande. C'est pourquoi la commune a décidé de supprimer cette vente au profit d'une prime communale pour l'achat d'une compostière. Cette dernière entre très prochainement en vigueur et elle permettra aux Jettois d'acheter le modèle le plus approprié pour leur ménage (fût, compostière d'appartement, silo, ...). Plus d'infos à ce sujet dans la prochaine édition du Jette Info.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le mercredi 29 juin 2016 à 20h à l'Hôtel du conseil.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de chaque séance sur <https://publi.irisnet.be>.



Le nouveau Jette en poche est là !

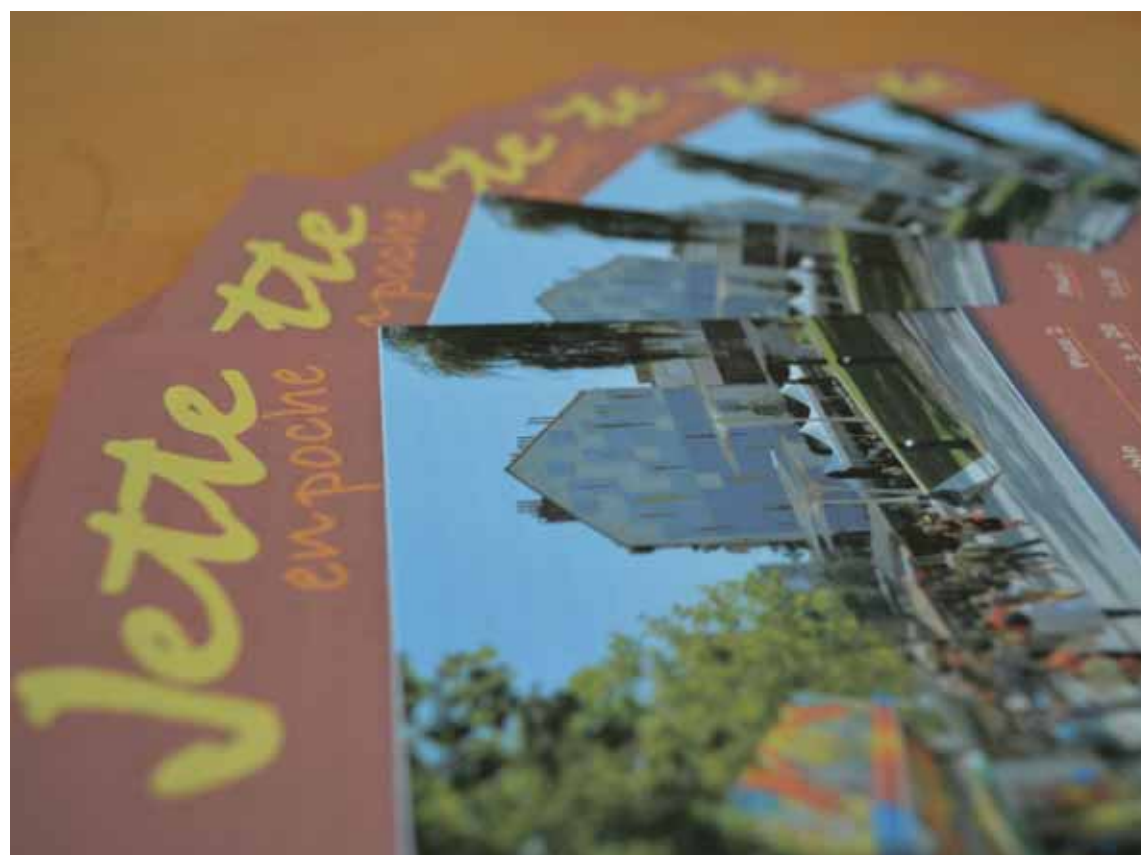
Le plein d'informations utiles

La nouvelle édition du guide pratique 'Jette en poche' est arrivée ! Disponible sur le site internet de la commune, ce guide de poche sera également distribué à tous les nouveaux habitants, afin qu'ils aient sous la main les infos pratiques indispensables à tout Jettois.

Le guide pratique 'Jette en poche' compile tous les numéros utiles pour les habitants de Jette : services administratifs, infrastructures communales, structures de soins et de santé, écoles, crèches, associations, organisations sportives ou culturelles, appels d'urgence, ...

Santé, éducation, loisirs, ...

Au fil de ces 24 pages d'infos pratiques, vous trouverez les réponses à toutes vos questions, à commencer par celles liées à l'administration communale : heures d'ouverture, coordonnées des services, présentation du collège des bourgmestre et échevins, associations sociales jettoises (ALE, AIS, Foyer Jettois, CPAS, etc.). Le 'Jette en poche' vous renseigne également sur d'autres associations jettoises, des restaurants sociaux aux différents centres d'accueil pour adultes, en passant par les organisations axées sur la santé, comme les maisons médicales, les résidences pour seniors ou les centres pour personnes atteintes de troubles mentaux. La liste



des crèches et préguardiennats, des consultations pour nourrissons et des écoles communales y figure bien sûr aussi. Et si vous cherchez des idées d'activités, vous trouverez de l'inspiration en parcourant la liste des infrastructures sportives et culturelles. Le guide s'achève sur une série de numéros d'utilité publique tels que les pompiers, la

police, le centre anti-poisons, les contributions, ...

'Jette en poche', c'est donc le guide de poche indispensable à avoir toujours sous la main. Téléchargez-le dès à présent sur www.jette.be (rubrique 'Ma commune') ou demandez un exemplaire à l'accueil de La Maison communale.

Enquête sur les loyers en Région bruxelloise

Merci pour votre compréhension et collaboration

Tout comme les années passées, la Région de Bruxelles-Capitale enverra prochainement des enquêteurs sur le terrain afin de réaliser une étude sur les prix des loyers bruxellois. Cette année, l'enquête est élargie à un échantillon de 5.000 ménages sur le marché des loyers privés.

La Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) est une instance régionale qui veille entre autres à ce que le logement en Région bruxelloise reste accessible pour les personnes aux revenus limités, notamment grâce à la mise à disposition de logements sociaux. Afin d'atteindre cet objectif, la SLRB doit constamment enquêter sur les marchés des locations et des achats immobiliers bruxellois.

Enquête

C'est précisément pour rendre le logement accessible à tous que la SLRB collecte des informations au sujet de l'habitat, via une enquête qui vise avant tout à faire le point sur l'évolution des prix des loyers dans quelque 300.000 logements privés en Région de Bruxelles-Capitale. Les résultats de cette enquête seront ensuite publiés par l'Observatoire régional de l'habitat'.



Porte-à-porte

L'enquête pour 2016 est déjà en cours et se poursuit jusqu'en septembre. Au total, les enquêteurs du bureau de sondage auront sonné à la porte de 5.000 locataires (au lieu de 3.000 l'an passé) des 19

communes bruxelloises. En collaborant avec eux, vous permettrez d'augmenter la représentativité de l'enquête et vous aiderez indirectement chaque Bruxellois à pouvoir bénéficier d'un logement confortable à un prix accessible.

Survol intempestif de Jette durant l'Ascension

Signez la pétition !

Durant le beau week-end de l'Ascension, les habitants de Jette ont été survolés, plusieurs jours durant, de manière plus qu'intempestive. Les autorités jettoises ont interpellé à ce sujet le médiateur de l'aéroport qui certifie qu'une telle intensité est due à des conditions climatiques exceptionnelles.



Début mai, suite à un vent fort venant de l'est et du sud durant plusieurs jours et nuits, les avions ont été dirigés à l'atterrissage vers la piste 07 de l'aéroport national, traversant ainsi le Nord de la Région bruxelloise. Avec une fréquence des vols probablement plus élevée en ce long week-end de congé, les nui-

sances ont été très élevées pour les Jettois, mais aussi pour les habitants de Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Laeken, Haren et Evere.

Une pétition pour tous les Bruxellois

Le survol de plus en plus intensif de Jette reste néanmoins inacceptable pour les autorités et les

habitants de Jette. D'après certaines informations, le couloir pour les atterrissages sur la piste 07 devrait cependant être dévié, dans quelques mois, vers le Sud, et épargnerait ainsi Jette. Si cette information est à confirmer, elle ne concerne que Jette. Or, la commune considère que le survol d'une zone aussi densément peuplée que la Région de Bruxelles-Capitale est une aberration en soi. C'est pourquoi les mandataires politiques jettois invitent une nouvelle fois les Jettois à signer la pétition lancée à leur initiative avec des solutions réalistes et durables, en matière de nuisances sonores, mais aussi de sécurité et de santé, et ce pour tous les Bruxellois.

Signez la pétition : <https://16432.lapetition.be> ou à l'accueil de La Maison communale

Jusqu'au 24 juin inclus

Aide à la déclaration d'impôts

L'administration communale et le SPF Finances organisent chaque année des permanences pour vous aider à compléter votre déclaration d'impôts. Vous avez encore jusqu'au 24 juin pour bénéficier de ce service toujours fort apprécié.

Vous faites partie de ceux pour qui compléter le formulaire de déclaration d'impôt relève du casse-tête ? Profitez des permanences mises en place par l'administration communale et le service des contributions. Les collaborateurs du SPF Finances remplissent votre déclaration d'impôts via l'application Tax-on-web, qui rend la procédure plus aisée et plus rapide. Vous êtes ainsi certain que votre déclaration est correcte et complète. Vous pouvez profiter de l'aide à la déclaration d'impôts jusqu'au 24 juin inclus, tous les jours ouvrables de la semaine, de



8h30 à 13h30, rue Léon Theodor 108. Attention : il n'y a pas de rendez-vous et il ne sera possible de servir que 150 personnes par jour. N'oubliez pas de vous munir de tous les documents nécessaires au remplissage de votre déclaration.

Aide à la déclaration d'impôts

Jusqu'au 24 juin 2016
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 13h30
Theodor 108 (Salle polyvalente - 1^{er} étage)
Rue Léon Theodor, 108

Exercice plan d'urgence

Tester le plan communal en conditions réelles

Le vendredi 29 avril, l'administration communale de Jette a organisé un exercice dans le cadre du plan communal d'urgence. Le but était de tester le Plan Général d'Urgence et d'Intervention communal et de se préparer à réagir si une catastrophe se produisait dans notre commune.

Jette dispose d'un plan d'urgence qui se présente sous la forme d'instructions à suivre en cas de catastrophe. Mais cela reste évidemment très théorique. Afin de confronter le plan à la réalité, un exercice d'urgence grandeur nature a été réalisé le 29 avril.

Le scénario fictif prévoyait une explosion de la friterie située sur la place Cardinal Mercier, faisant un mort, deux blessés graves et de nombreuses personnes impliquées et en panique. Le but de l'exercice d'urgence était de tester le fonctionnement des volets assistance psychosociale et communication. Un centre d'accueil pour victimes a été ouvert, les journalistes fictifs ont été reçus et les blessés ont été accompagnés. Au



final, l'exercice d'urgence fut un beau 'succès'. Suite aux remarques formulées pendant l'analyse de la journée, le plan sera encore adapté là où c'est nécessaire.

Plan canicule

Attention aux grosses chaleurs

Elles sont assez exceptionnelles en Belgique, mais, en cas de vague de chaleur, il convient d'être vigilant. C'est pourquoi nous vous donnons quelques conseils pour vous aider à profiter sereinement de l'été.

On parle de vague de chaleur lorsque la température est supérieure à 25°C pendant 5 jours, dont minimum 3 au-dessus de 30°C. Ces fortes chaleurs et les pics d'ozone qui les accompagnent ont des répercussions néfastes sur la santé, surtout chez les enfants en bas âge, les personnes âgées (particulièrement les isolées) et les personnes souffrant de maladie chronique. En cas de canicule, commencez par respecter quelques gestes simples.

Vous êtes une personne isolée ou à risque ? Vous ressentez le besoin d'être accompagné pendant les fortes chaleurs ? Vous connaissez quelqu'un qui devrait bénéficier d'aide en cas de canicule ? Signalez-le au 02.422.46.51 (en semaine, de 8 à 16h). Pour plus d'infos et de conseils sur la canicule, vous pouvez aussi contacter le Call center SPF Santé publique au 02.524.97.97 (entre 8 et 17h).

Vous voulez créer votre propre emploi ?

CreateYourJob vous aide !

Vous avez des compétences que vous voulez exploiter ? Vous avez constaté un besoin sur le marché et vous avez une solution à apporter ? Vous désirez devenir votre propre patron ?

1 819, le service régional d'information et d'orientation pour ceux qui entreprennent à Bruxelles, avec le soutien du Fonds social européen, s'associe à Actiris et aux communes de Jette, Koekelberg et Ganshoren pour vous inviter à participer à CreateYourJob@brussels. Cette activité destinée aux créateurs d'entreprise bruxellois est un workshop ludique et interactif qui vous



fera découvrir les différents organismes d'aide à la création. En un temps record, vous apprendrez qui peut vous aider à rédiger votre business plan, cher-

cher la prime ou le financement qui vous convient, trouver votre emplacement commercial, ...

Bref, si vous envisagez le lancement d'une activité, n'hésitez plus, ce workshop dynamique est fait pour vous !

Inscription obligatoire avant le 17 juin 2016
sverraleweck@jette.irisnet.be - 02.422.31.26

Atelier CreateYourJob@brussels

Mardi 21 juin 2016 à 13h30

Salle du Centre Sportif Victoria

Rue Léon Autrique, 4

1081 Koekelberg

Table-Emploi

Pour les chercheurs d'emploi

La Maison de l'Emploi jettoise centralise les informations concernant le marché du travail, à l'attention de tous les demandeurs d'emploi. Une des initiatives de la Maison de l'Emploi est la Table-Emploi qui facilite l'accès au monde du travail.

La Table-Emploi de Jette est réservée aux chercheurs d'emploi inscrits auprès du Pôle Emploi et Formation (PEF) du CPAS ou de l'antenne Actiris jettoise. Elle a pour objectif de leur donner les clés d'accès au monde du travail.

Espace et ateliers

La Table-Emploi est un espace destiné aux chercheurs d'emploi, où ils ont accès à des ordinateurs, journaux, guides, ... mais pas seulement. Elle propose également des ateliers autour de diverses thématiques : CV, lettre de motivation, aides à l'emploi, préparation à l'entretien d'embauche, ...

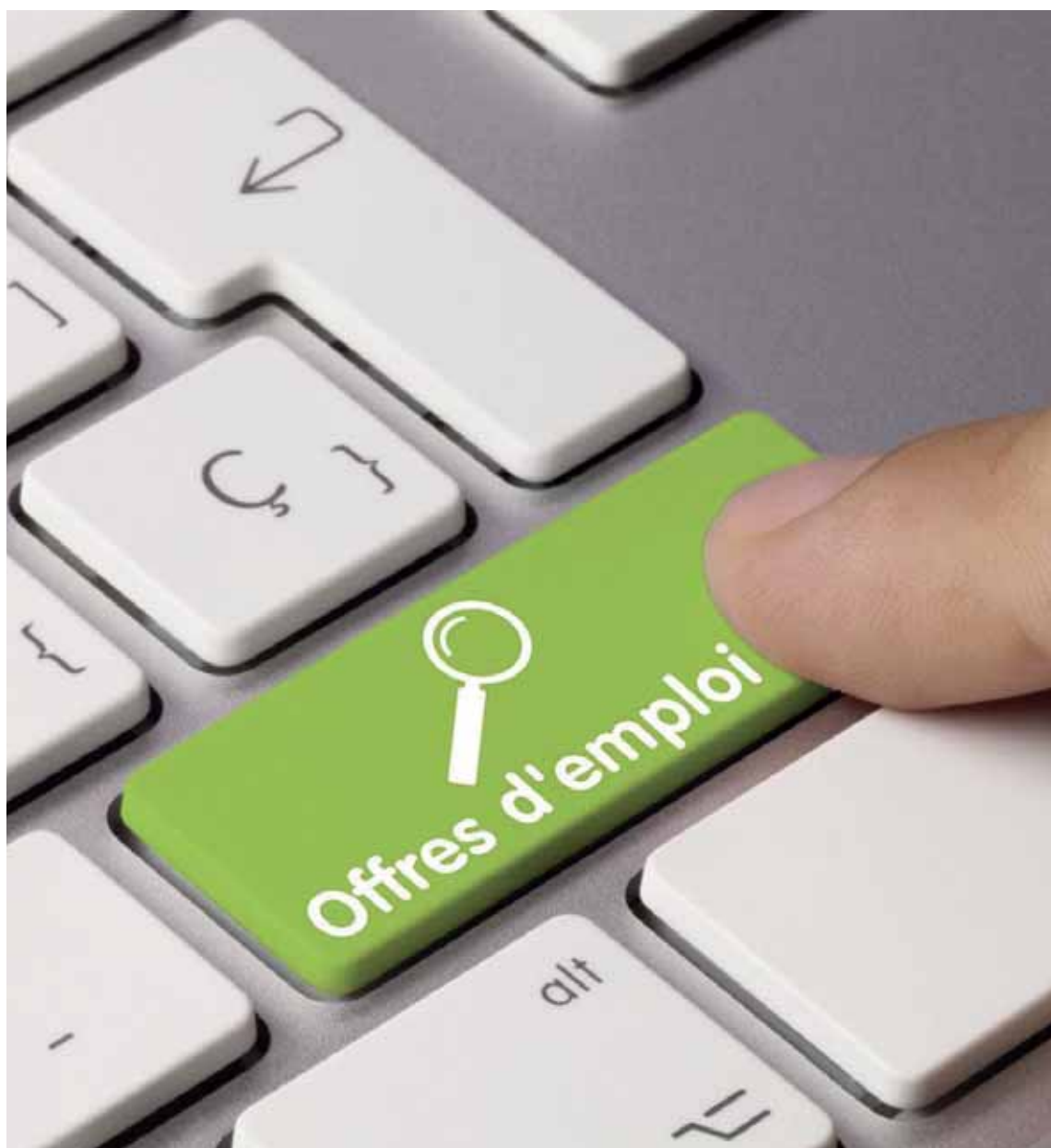
Comment bénéficier des services de la Table-Emploi ? Si vous êtes aidé financièrement par le CPAS, le rendez-vous se prend par l'intermédiaire de l'agent d'insertion. Si vous n'êtes pas aidé par le CPAS, vous devez vous rendre personnellement à l'accueil du service ISP du CPAS, rue Léon Theodor 108 (étage -1) pour obtenir un rendez-vous.

Table-Emploi

Rue Léon Theodor, 108

Tous les mercredis et jeudis matin de 9h à 11h30, sauf le dernier jeudi du mois de 13h30 à 16h

Uniquement sur rendez-vous



Centre de Planning familial de Jette

Tout pour votre santé sexuelle ou reproductive

Pas toujours évident d'aborder des questions liées à la santé sexuelle ou reproductive avec son médecin traitant. Mais alors, vers qui se tourner ? Le Centre de Planning familial de Jette vous accueille, vous écoute, vous informe et vous oriente, dans la confidentialité et le respect de vos choix.

Parler d'un sujet intime n'est pas facile. Pourtant, à tout moment de sa vie, chaque personne est confrontée à différentes questions qui concernent sa vie sexuelle et/ou la reproduction. Pour vous aider à poser des choix de vie en adéquation avec vos valeurs personnelles, une équipe de professionnels psychosociaux et de médecins est à votre disposition au Centre de Planning familial.

Accueil et permanences

Si vous voulez faire un test de grossesse urinaire, un accueillant vous guidera dans la marche à suivre et vous accompagnera en fonction du résultat et de vos désirs. Vous courez un risque de grossesse non désirée ? L'accueillant pourra vous procurer une pilule du lendemain ou vous accompagner dans les démarches pour une interruption volontaire de grossesse avec un service partenaire. Le Centre peut également vous aider si vous avez besoin de quelques préservatifs gratuits.



Consultations médicales

Vous avez des doutes pour votre santé suite à un rapport sexuel à risques ? Vous êtes en recherche du moyen de contraception qui vous convienne le mieux ? Vous souffrez de troubles sexuels ? Vous êtes enceinte et vous souhaitez un accompagnement pré et post natal ? L'équipe médicale du Centre de Planning familial de Jette peut vous accueillir en consultation médicale pour des conseils, des examens de dépistage ou la mise en place de traitements liés à votre santé sexuelle ou reproductive.

Le Planning familial est là pour vous aider et vous accompagner ! Il vous accueille le lundi et mardi, de 9h à 12h30 et de 13 à 18h; le mercredi, de 9h à 12h30 et de 13 à 17h; le jeudi de 13 à 17h et le vendredi de 13 à 18h.

Centre de Planning Familial de Jette

Rue Léon Theodor, 108

02.426.06.27

info@planningjette.be

www.planningjette.be

3 juin 2016 : de 17 à 20h

Dépistage Sida gratuit et anonyme

Le 3 juin, le Centre de Planning familial de Jette organise une grande action de dépistage du VIH/Sida, gratuite, anonyme et avec un résultat immédiat, dans une ambiance décontractée. Vous pouvez vous y rendre sans rendez-vous, pour effectuer le test, entre 17 et 20h.

De la rencontre à l'échange...

S'enrichir par la différence

Jette travaille en partenariat depuis plusieurs années avec Sidi Bibi et Belfaa, communes rurales du Sud du Maroc, dans le cadre de la Coopération Internationale Communale. Si ce programme a permis de belles réalisations sur le terrain, il a également donné naissance à de jolis échanges hors partenariat, comme le stage effectué par quatre étudiants belges à Sidi Bibi, en février.

Arthur, Jérémie, Mehmet et Alexandre sont étudiants en troisième année d'Institut primaire à l'école normale Francisco Ferrer, à Bruxelles. Dans le cadre de leurs études, ils ont choisi d'effectuer un stage au Maroc pour travailler sur un projet de théâtre avec les jeunes de la maison de l'étudiant, à Sidi Bibi. Si certains connaissaient déjà bien la région,



d'autres quittaient leur pays pour la première fois. Mais pour chacun d'entre eux ce fut une expérience pleine de rencontres et de découvertes.

Echanges win-win

Si pour les étudiants ce fut une manière de s'exercer pour leur futur métier, pour les jeunes de Dar Talib ce fut une excellente occasion de pratiquer le français et d'enrichir leur vocabulaire. Mais pour les uns comme pour les autres, ce fut aussi la découverte d'une autre culture et d'autres codes de fonctionnement. Ainsi, la légendaire hospitalité des Marocains a fait aussi forte impression sur les quatre Bruxellois que la tout autant légendaire ponctualité marocaine.

Espérons que cette expérience fasse des émules et se prolonge, se multiplie, se répande, à Sidi Bibi et partout ailleurs, pour faire tomber les barrières et provoquer de vraies rencontres entre les gens.

Le coopération intercommunale avec les communes de Sidi Bibi et Belfaa est une initiative de l'échevine des Relations Nord-Sud Nathalie De Swaef

16 nouvelles places chez Pouf et Caroline

La crèche rénovée a été inaugurée

Suite à des travaux d'extension, la crèche communale Pouf et Caroline accueille 16 nouveaux bambins et est passée de 2 à 3 sections. Les nouveaux locaux, rénovés et réaménagés, ont été inaugurés fin avril, pour le plus grand plaisir des enfants et de leurs parents.



L'histoire de la crèche Pouf et Caroline se résume en quelques dates clés... Ouverte en 2006 en tant que Maison Communale d'Accueil de l'Enfance (MCAE) de 12 places, elle obtient le statut de crèche en 2014 et augmente sa capacité d'accueil de 6 places. Mais 2016 marquera les esprits car, suite à des travaux de rénovation et d'agrandissement, la crèche accueille aujourd'hui 34 enfants. Outre l'aménagement d'une nouvelle

extension et la création d'une troisième section, la crèche dans son ensemble a bénéficié d'un joli coup de fraîcheur, grâce à la rénovation des sols et de la peinture et à l'installation de nouveau mobilier. Partout où c'était possible, le service du Patrimoine communal, en charge des travaux, a utilisé du matériel de récupération, en témoignant notamment les parcs de la section des tout-petits fabriqués avec les anciennes barrières de séparation.

Cigogne à Jette

On le sait, il y a un réel besoin de création de places dans les milieux d'accueil pour la petite enfance. Le Plan Cigogne III (2014-2022), lancé par le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, a pour objectif de créer 14.849 places en 9 ans. Les efforts consentis en la matière se sont multipliés à Jette au cours des dernières années, avec la création de la MCAE Laloco, la rénovation de la crèche Reine Fabiola, l'inauguration des crèches L'Ylo jardin et Dorémiroir et l'extension de la crèche Pouf et Caroline. La création d'une nouvelle crèche baptisée 'Graine d'artiste' dans la chaussée de Wemmel permettra encore, à l'avenir, de créer 18 places supplémentaires.

Vous souhaitez inscrire votre enfant dans un milieu d'accueil communal jettois ? Consultez d'abord la rubrique 'Petite enfance' du site internet www.jette.be (A votre service).

Crèche communale Pouf et Caroline
Avenue Stiénon, 151

Projet lecture de la consultation ONE

Faites don de vos livres 0-6 ans

Dans le cadre de son 'projet lecture', la consultation ONE de la rue Léopold I^{er}, à Jette, a constitué une bibliothèque de livres pour enfants qu'elle met à disposition des familles. C'est pourquoi elle fait appel à vous pour renflouer ses rayons.



La sensibilisation à la lecture dès le plus jeune âge joue un rôle important dans le développement de l'enfant et dans ses apprentissages scolaires futurs. Or, de nombreuses familles ne possèdent que très peu ou pas de livres pour enfants, encore moins pour les plus petits. La consultation ONE met donc à leur disposition une bibliothèque contenant des livres qui peuvent être empruntés, mais aussi conservés par les enfants qui le souhaitent. Elle doit donc régulière-

ment réapprovisionner sa bibliothèque et fait appel à vos dons.

Si vous possédez des livres en bon état pour enfants de 0 à 6 ans, dont vous n'avez plus l'usage, contactez la consultation et faites de jeunes heureux !

Contactez H. Boussar au 0499.99.79.21
ou Ch. Pollet au 0494.58.42.35
[Consultation pour enfants](#)
Rue Léopold I^{er}, 337

'Place aux enfants' recherche des bénévoles

Accompagnez les groupes le 15 octobre

Place aux enfants, c'est une journée ludique et pédagogique qui permet aux enfants de découvrir le monde des adultes. L'opération aura lieu cette année le samedi 15 octobre 2016 et elle cherche des accompagnants bénévoles pour encadrer les groupes durant la journée.



Place aux Enfants s'adresse aux jeunes de 8 à 11 ans et leur permet de prendre part à des activités liées à l'emploi, à la vie économique, politique, sociale, culturelle ou sportive, afin de les plonger pour une journée dans la peau des adultes. Vous avez plus de 17 ans et êtes responsable et dynamique ? Vous aimez encadrer des enfants ? Devenez 'passe-murailles' et prenez en charge un groupe d'enfants durant toute la journée du 15 octobre. Vous

serez chargé de les guider vers les hôtes, de veiller à leur sécurité et à leur bien-être.

Intéressé ? Envoyez un mail avec vos coordonnées (nom, prénom, date de naissance, adresse), en précisant si vous possédez un abonnement STIB, à culture@jette.irisnet.be ou contactez le Service de la Jeunesse francophone au 02.423.12.66.

Stop aux mégots jetés en rue !

Fumeurs, soyez courtois

Certains semblent encore en douter et pourtant... jeter son mégot de cigarette en rue constitue bien une infraction au règlement général de police. Mais pas seulement : ce geste peut avoir de lourdes conséquences pour l'environnement. Il est temps de prendre de bonnes habitudes !

Saviez-vous que 4.300 milliards de mégots de cigarettes sont jetés chaque année dans les rues du monde entier, soit 137.000 mégots par seconde ? Sachant qu'il faut en moyenne 2 ans pour qu'un mégot se dégrade complètement, imaginez les conséquences pour l'environnement...

Un geste pour la nature

Contrairement à ce que pensent de nombreux fumeurs qui trouvent normal de jeter leurs mégots n'importe où, ces derniers ne sont pas biodégradables. Ils envahissent les trottoirs et les villes et présentent des risques pour les jeunes enfants et les animaux domestiques qui peuvent les ingérer. La nicotine qu'ils contiennent est en effet toxique et peut entraîner des vomissements. En outre, les mégots terminent souvent leur vie dans les mers et

les océans, du fait de leur parcours dans les égouts, polluant les eaux et menaçant la faune et la flore.

Une marque de respect

Vous ne savez peut-être pas quoi faire de votre mégot, une fois votre cigarette consommée ? Il existe pourtant de nombreux dispositifs, tels que les poubelles ou les cendriers publics. Et si vous craignez de mettre le feu, il suffit simplement de bien éteindre votre cigarette avant de la jeter. Il existe également des cendriers de poche que vous pouvez vous procurer dans certaines librairies. Et si vous n'avez aucun autre moyen, pourquoi ne pas mettre votre mégot dans un vieux mouchoir ou dans votre poche, en attendant de croiser une poubelle ? Pensez à vos voisins, aux riverains ou aux balayeurs qui devront passer derrière vous...



Jeter un mégot de cigarette n'est pas anodin, ni pour la propreté, ni pour l'environnement ! Et si ces arguments n'ont pas fini de vous convaincre, une sanction administrative communale y parviendra peut-être... Mais n'est-ce pas plus simple de faire preuve de respect et de courtoisie ?

Action propreté dans les écoles

Sensibiliser les jeunes générations

La propreté, à Jette, c'est notre affaire à tous ! C'est pourquoi les services communaux de la Propreté publique et de l'Environnement rendent chaque année visite aux écoles communales jettoises pour sensibiliser les élèves de 3^{ème} primaire à la propreté.

Tri des déchets, recyclage, respect de l'environnement, ... les bons réflexes propreté s'apprennent dès le plus jeune âge. Nos super-héroïnes de la propreté - les ombudswomen de la propreté et l'éco-conseillère communale - en sont convaincues, puisqu'elles ont passé près d'un mois à rencontrer les élèves des écoles jettoises, afin d'aborder avec eux de manière ludique toute une série d'aspects liés à la propreté publique et à l'environnement.

Animations ludiques

Pour sensibiliser les élèves, elles leur ont montré le volume de déchets abandonnés récoltés sur une matinée dans un quartier délimité, leur



ont raconté le quotidien des balayeurs et expliqué leurs rôles et la manière dont ils utilisent leurs outils (brosses, pelles et pinces). Les enfants ont également participé à un concours de tri de déchets de la vie courante (cigarettes, cartons, papiers, aérosols, pots de peinture, crottes de chien, mégots de cigarettes et autres). Grâce à ces animations, ils ont pu prendre connaissance de leurs erreurs et ont appris les conséquences de la pollution sur la vie sauvage. Enfin, ils ont découvert

tous les avantages du tri et du recyclage et ont reçu un exemplaire de la brochure propreté réalisée par la commune pour se souvenir de toutes les astuces et des conseils qu'ils auront reçu au cours de l'action.

Conscientiser la jeune génération est la meilleure manière de changer les mentalités et d'assurer l'avenir de notre planète. Prenez exemple sur eux !

Des initiatives des échevins de la Propreté publique Geoffrey Lepers et de l'Environnement Claire Vandevivere

Un vélobox dans votre rue ?

C'est possible !

Au cours des dernières années, plusieurs rues jettoises ont été équipées de vélobox, dans lesquels les habitants peuvent ranger leurs deux roues. Vous souhaitez un vélobox dans votre rue ? C'est possible !

Si vous aussi vous êtes intéressé par l'obtention d'une place dans un vélobox, faites-le savoir en contactant le service Mobilité de la commune de Jette, avant le 30 juin 2016. Après étude des candidatures, la commune fera installer de nouveaux vélobox et attribuera les places selon les priorités des personnes qui en ont fait la demande.

Pour rappel, la location d'un emplacement est soumise à quelques conditions :

- Un loyer de 50 € par an.
- Une caution de 50 € en échange de la clé magnétique du vélobox.
- Un maximum de 2 emplacements par ménage pour des vélos adultes (Attention : il n'y a que 5 places au total par vélobox. Ne tardez donc pas à introduire votre demande).
- Une convention signée par les utilisateurs, par laquelle ils s'engagent à respecter les dispositifs.



Intéressé ?

Contactez, avant le 30 juin 2016, Pierre Goossens **Service Mobilité** - Administration communale de Jette, chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette ou par mail : mobilite@jette.irisnet.be.

Informations et renseignements :

Pierre Goossens :
02.422.31.07
mobilite@jette.irisnet.be

A l'initiative de l'échevine de la Mobilité Nathalie De Swaef

TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Avenue C. Woeste et rue de l'Héroïsme

Oreilles de trottoir

Afin d'améliorer la sécurité au carrefour entre l'avenue C. Woeste et la rue de l'Héroïsme, les oreilles de trottoir seront agrandies fin juin-début juillet. Le chantier devrait durer une semaine et la circulation pourrait être temporairement interdite.

Avenue du Comté de Jette

Complexe omnisports

Les travaux en vue de la construction du nouveau complexe omnisports sont en cours dans l'avenue du Comté de Jette. L'avenue est fermée à la circulation pour la durée du chantier. L'accès aux garages et à la maison de repos est assuré, mais les parkings sont occupés par des conteneurs de chantier. La circulation des piétons reste également possible pour les habitants du bâtiment Florair et l'avenue du

Sacré-Cœur est accessible à la circulation. La fin de travaux est prévue pour fin août 2016.

Rues Loossens et Delathouwer

Réaménagement

En coordination avec Sibelga et Telenet, la commune de Jette a entamé un grand chantier de réaménagement de façade à façade dans les rues Loossens et Delathouwer. Le chantier est toujours en cours et la circulation est modifiée dans le quartier. Le stationnement est interdit par phases, selon l'avancement du chantier.

Tram 9

Avenues du Laerbeek et de l'Arbre Ballon, place Reine Astrid

Les travaux pour l'aménagement de la ligne de tram 9 se poursuivent du côté de l'avenue du Laerbeek et de la place Reine Astrid, entraînant des déviations au niveau des bus et des voitures. Toutes les infos sur www.tram9.brussels.



PROXY
CHIMIK

Proxy Chimik à Jette : juin 2016

- **Place Cardinal Mercier** (commissariat de police), de 17h à 17h45 - 13 juin 2016
- **Avenue Woeste** (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - 27 juin 2016
- **Avenue Liebrecht** (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - pas en juin
- **Service communal des Plantations** (avenue du Laerbeek 120 - 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h

Aménagement du parking souterrain

Les travaux d'aménagement du parking souterrain à la place Reine Astrid ont commencé début mai. Après un peu plus de trois semaines, les travaux de terrassement progressent bien.

Avec le réaménagement de la place Cardinal Mercier et de l'avenue Charles Woeste, Jette a connu de gros chantiers ces dernières années, qui ont permis de donner un nouveau visage à la commune. La construction d'un parking souterrain et le réaménagement de la place Reine Astrid constituent cependant des travaux sans précédent. Le parking comptera 199 places sur 6 demi-niveaux et devrait être terminé fin décembre 2017. Le premier coup de pelleuse a été symboliquement donné le mardi 10 mai par le ministre de la Mobilité Pascal Smet et le bourgmestre Hervé Doyen.

Impact limité

L'aménagement du parking souterrain sera réalisé en 4 phases. Après la réalisation des piliers et du 'toit' du parking, les travaux auront principalement lieu en sous-sol. La circulation sera toujours



possible, du moins dans un sens, excepté durant la deuxième phase qui court du 11 au 31 juillet.

Les commerces resteront accessibles durant l'entièreté des travaux et la place sera également toujours accessible pour les piétons. Les travaux souterrains se poursuivront jusqu'en octobre. Dès

le mois de novembre, le chantier sera principalement souterrain, ce qui diminuera encore sensiblement son impact sur la place.

Plus d'infos : www.tram9.brussels

Marché dominical jettois

Découvrez une offre diversifiée

Chaque dimanche, vous pouvez profiter du marché dominical jettois, sur et autour de la place Reine Astrid. Plus de 200 maraîchers vous reçoivent avec le sourire et vous servent selon vos besoins. Envie de fromage, de légumes frais ou d'un nouveau vêtement ? Vous trouverez tout ça sur le marché jettois.

Le marché dominical jettois est connu bien au-delà des frontières communales et vous y trouverez, tous les dimanches de 6h30 à 13h30, des fruits, des légumes, de la viande, du fromage, des poulets rôtis, des articles de boulangerie-pâtisserie, des vêtements, des plantes et fleurs, des bijoux, des produits cosmétiques, ... Le marché dominical est étroitement lié au quartier du Miroir. Alors que les travaux d'aménagement du parking souterrain ont commencé, le marché reste dans le quartier. Les maraîchers ont reçu un emplacement sur la place Reine Astrid, l'avenue de Jette (en partie sur le territoire de Ganshoren), la rue Léopold I^{er} et la rue P. Timmermans.



Le petit train touristique poursuit ses sorties dominicales. Il fait la liaison entre la gare et la place Reine Astrid. De cette manière, les visiteurs peuvent laisser leur voiture sur le parking et se rendre en petit train vers le marché depuis la gare de Jette.

Marché dominical jettois

Chaque dimanche, de 6h30 à 13h30

Sur et autour de la place Reine Astrid

Fruits, légumes, viande, poulets rôtis, boulangerie-pâtisserie, plantes et fleurs, bijoux, cosmétiques, ...

Euro 2016

Pas de grand écran à Jette

Lors de la Coupe du monde de 2014, les prestations des Diables Rouges diffusées sur un grand écran, sur la place Reine Astrid, avaient attiré plusieurs milliers de spectateurs. Jette soutient les Diables Rouges, mais, comme la plupart des communes bruxelloises, elle ne placera pas de grand écran pour l'Euro 2016. Vous pouvez toujours vous réunir avec des amis et encourager l'équipe nationale chez vous ou dans un café.

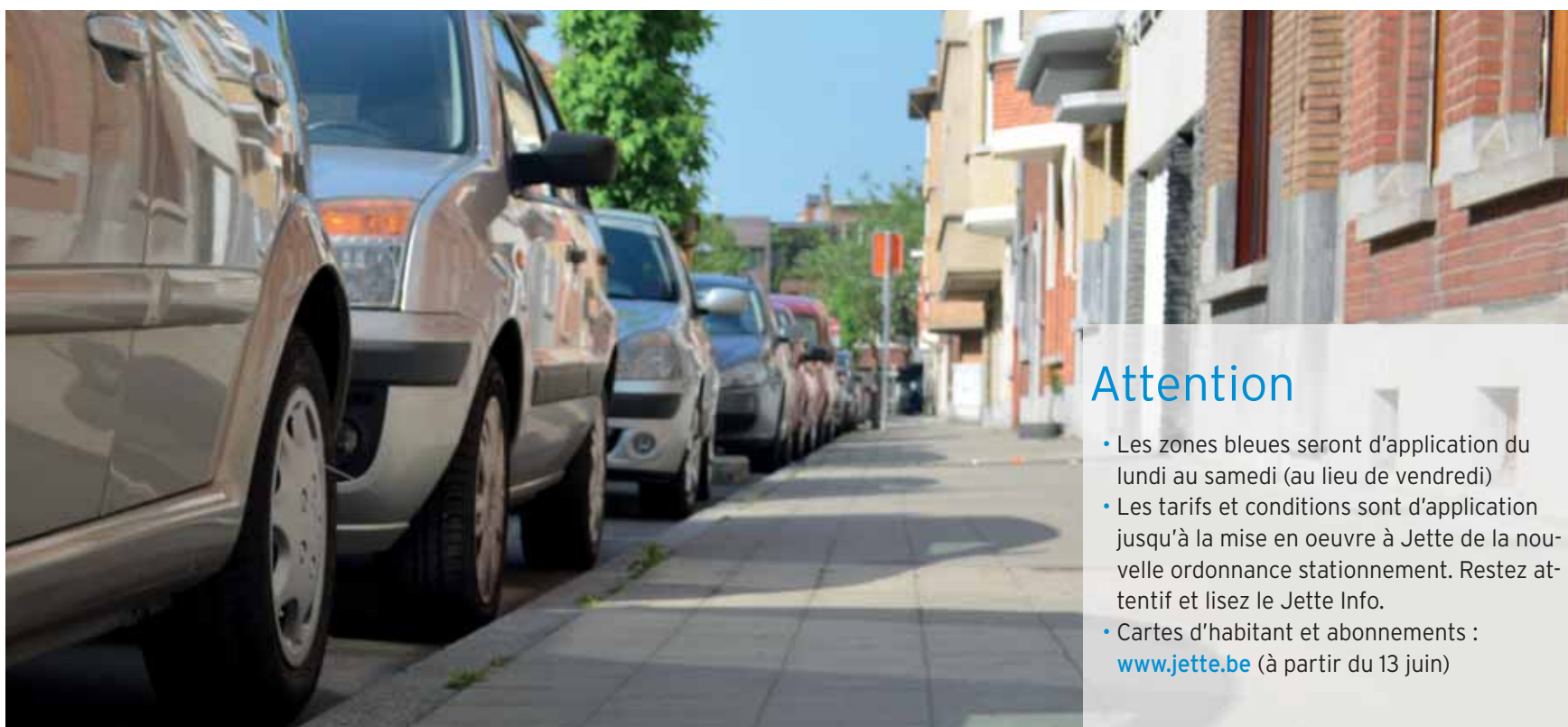


UEFA
EURO2016
FRANCE

Nouvelles zones de stationnement

A partir du 1^{er} août 2016, tout le Sud de Jette, en-dessous de la ligne de chemin de fer, sera couvert par des zones de stationnement réglementé. La grande majorité des rues passeront en zone bleue, mais quelques zones de stationnement payant seront également instaurées.

Le Sud de Jette sera divisé en 6 secteurs, constitués chacun de plusieurs rues.



Attention

- Les zones bleues seront d'application du lundi au samedi (au lieu de vendredi)
- Les tarifs et conditions sont d'application jusqu'à la mise en oeuvre à Jette de la nouvelle ordonnance stationnement. Restez attentif et lisez le Jette Info.
- Cartes d'habitant et abonnements : www.jette.be (à partir du 13 juin)

Objectifs

- Des places de stationnement pour les habitants
- La rotation du stationnement dans les quartiers commerciaux
- Une mobilité fluide

Différentes zones

Zone bleue

- tous les jours, excepté le dimanche
- de 9 à 18h
- 2h maximum avec un disque de stationnement
- sans limitation de durée pour les riverains en possession d'une carte d'habitant / pour les détenteurs d'un abonnement / pour les détenteurs d'une carte PMR

Zone verte

- tous les jours, excepté le dimanche
- de 9 à 12h et de 14 à 17h
- payante, via les horodateurs
- gratuit pour une période non prolongeable de 15 minutes par demi-jour, moyennant l'apposition d'un ticket de stationnement
- gratuit pour les détenteurs d'une carte d'habitant / d'un abonnement / d'une carte PMR

Comment stationner dans le Sud de Jette à partir du 1^{er} août 2016 ?

- Disque de stationnement (zones bleues)
- Ticket de stationnement (zones payantes)
- Carte d'habitant (zones bleues et zones payantes)
- Abonnement de stationnement (zones bleues et zones payantes)

Comment obtenir une carte d'habitant ou un abonnement ?

Carte d'habitant

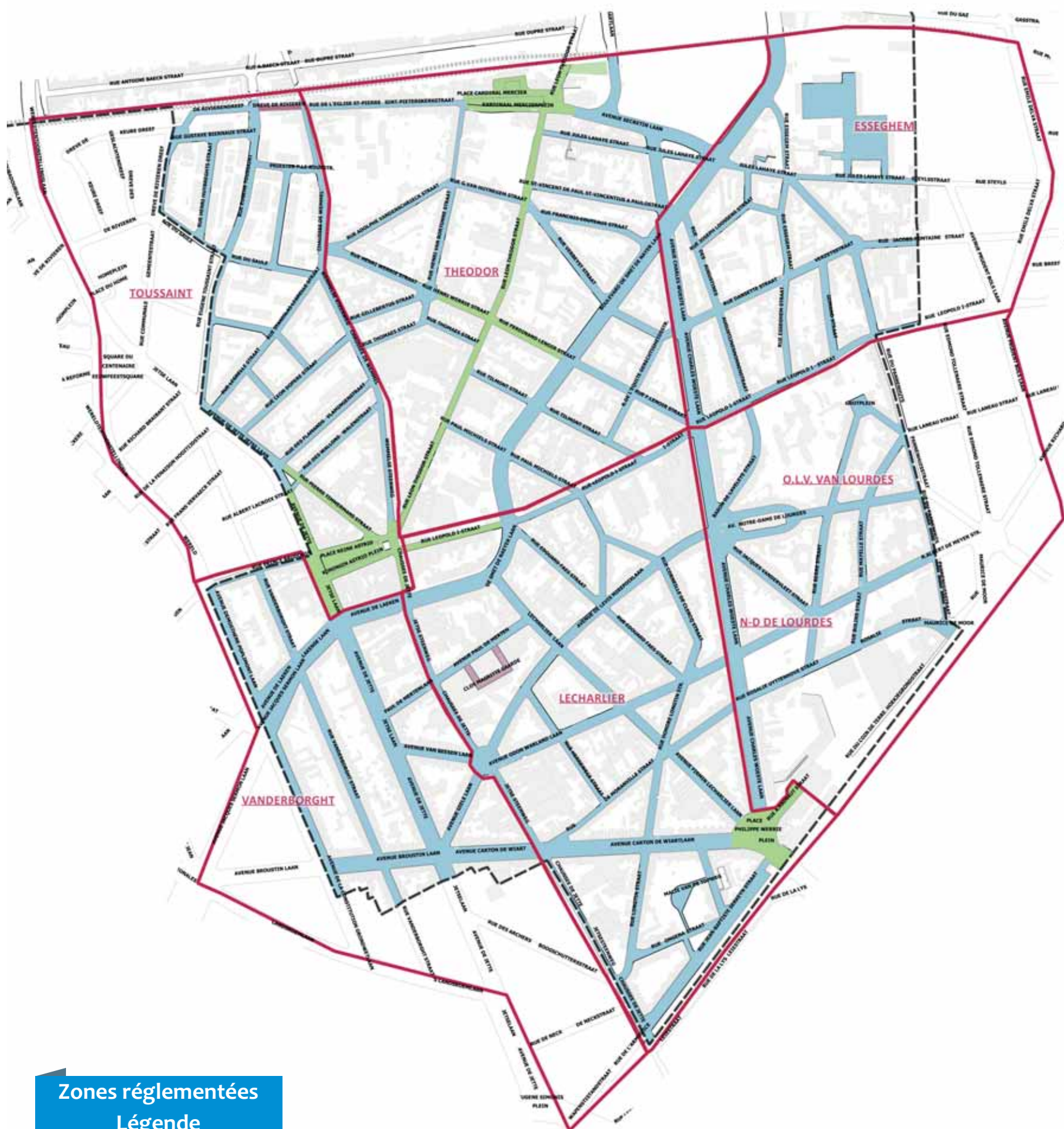
- pour les Jettois
- stationnement illimité dans le secteur de l'habitant
- 1^{ère} carte gratuite
- 2^{ème} carte : 57,95€
- 3^{ème} carte : 115,93€
- maximum 3 cartes d'habitant par ménage
- validité : 1 an

- via www.jette.be (à partir du 13 juin)
- pas d'accès internet ? Venez avec votre carte d'identité, le certificat d'immatriculation de votre véhicule ou une attestation de votre employeur en cas de voiture de société, au service Gefico, chaussée de Wemmel 100, du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h et le jeudi de 13h à 19h. En juillet et août : du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h.

Abonnement de stationnement

- pour tout le monde
- stationnement illimité dans tout Jette (zones bleues et payantes incluses)
- payant (1 mois : 18,57€, 1 an : 218,54€)
- maximum 1 an
- via www.jette.be (à partir du 13 juin)
- pas d'accès internet ? Venez avec votre carte d'identité, le certificat d'immatriculation de votre véhicule ou une attestation de votre employeur en cas de voiture de société, au service Gefico, chaussée de Wemmel 100, du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h et le jeudi de 13h à 19h. En juillet et août : du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h.

Cartes d'habitant et abonnements :
www.jette.be (à partir du 13 juin)



Zones réglementées
Légende

- Zone bleue (du lundi au samedi de 9h à 18h)
- Zone payante verte (du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h)
- Zone riverains
- Frontière communale
- Secteur de stationnement

Secteur 'Toussaint'

ZONE BLEUE

- rue Abbé Paul Le Roux
- rue Abbé Victor de Sloover
- rue Gaston Biernaux
- rue Boghemans
- rue Brunard
- rue Léon Dopéré
- rue des Flamands
- rue Henri Huybrechts
- avenue de Jette (336>376)
- rue Stanislas Legrelle
- drève de Rivieren (178>212)
- rue du Saule (1>19 et 2>42)
- rue Eugène Toussaint (73>97 et 2>62)
- rue Hubert Van Eepoel
- rue des Wallons
- chaussée de Wemmel (1>261 et 2>238)

ZONE VERTE

- place Reine Astrid (1>25 et 2>36)
- avenue de Jette (225>233 et 276>332)
- avenue de Laeken (5>39 et 2>34)
- chaussée de Jette (677>695 et 590>610)
- rue Pierre Timmermans (1>67 et jusqu'à la rue des Flamands et 2>46)

ZONE RIVERAIN

- drève de Rivieren (328>342)
- chaussée de Wemmel (242)

Secteur 'Theodor'

ZONE BLEUE

- rue François Couteaux
- rue Pierre De Breucker
- avenue des Démineurs
- boulevard de Smet de Naeyer (99>277 et 90>270)
- rue de l'Eglise Saint-Pierre
- rue de l'Equité
- rue Gillebertus
- rue de l'Héroïsme
- rue Jules Lahaye (1>71 et 2>70)
- place Laneau
- rue Ferdinand Lenoir (51>113 et 50>122)
- rue Paul Michiels
- avenue du Sacré-Cœur
- rue Saint-Vincent de Paul
- avenue Secrétin
- rue Thomaes
- rue Tilmont
- rue Van Bortonne
- rue Adolphe Vandenschriek
- rue Gustave Van Huyneghem
- rue Jean-Baptiste Verbeyst
- rue Werrie (1>55 et 2>52)

ZONE VERTE

- place Cardinal Mercier
- rue Ferdinand Lenoir (1>41 et 2>40)
- rue Léopold I^{er} (505>527 et 436>482)
- rue Léon Theodor
- rue Henri Werrie (61>89 et 70>96)

Secteur 'Esseghem'

ZONE BLEUE

- rue des Augustines
- rue de la Bravoure
- rue Dansette
- rue Esseghem
- rue Gustave Delathouwer
- boulevard de Smet de Naeyer (293>299 et 276>350)
- rue Jacobs Fontaine (77>107 et 100>132)
- rue Amélie Gomand
- rue Jules Lahaye (119>241 et 78>310)
- rue Léopold I^{er} (305>391 et 284>332)
- rue Joseph Loossens
- rue de la Loyauté
- rond-point du Pannenhuis
- rue de la Résistance
- avenue Charles Woeste (47>119 et 36>128)

Secteur 'Lecharlier'

ZONE BLEUE

- square Amnesty International
- avenue Carton de Wiart (1>95 et 8>96)
- rue Corneille De Clercq
- chaussée de Jette (321>605 et 414>580)
- rue De Keersmaeker
- avenue Paul de Merten (35>85 et 32>52)
- avenue de Levis Mirepoix
- rue De Moranville
- boulevard de Smet de Naeyer (1>61 et 2>56)
- rue Edouard Faes
- rue Herrewege
- avenue Firmin Lecharlier
- rue Léopold I^{er} (403>501 et 344>432)
- rue Honoré Longtin
- rue Ongena
- rue Fernand Pire
- rue Léopold Procureur
- rue Jean-Baptiste Serkeyn
- mail du Topweg
- rue Vanderperren
- rue Aloïs Verstraeten
- avenue Odon Warland (1>121 et 2>126)

ZONE VERTE

- avenue Carton de Wiart (2>6)
- place Philippe Werrie
- rue Auguste Hainaut
- Boulevard Belgica (entre la place Werrie et Molenbeek)

ZONE RIVERAIN

- clos Magritte

Secteur 'Vanderborght'

ZONE BLEUE

- avenue Broustin (1>41 et 2>46)
- avenue Carton de Wiart (97>141 et 110>152)
- avenue de la Constitution (46>128)
- avenue de Jette (75>223A et 118>274)
- avenue de Laeken (41>65 et 34A>50)
- avenue Paul de Merten (1>33 et 2>30)
- avenue Giele
- avenue Démosthène Poplimont (6>70)
- rue Prince Baudouin (44>80)
- avenue Jacques Sermon (79>107)
- avenue Van Beesen
- rue Vanderborght (45>249 et 46>264)

Secteur 'Notre-Dame de Lourdes'

ZONE BLEUE

- rue Baron de Laveleye
- rue Berré
- rue Bullins
- rue du Coin de Terre
- rue De Boeck
- Place De Moor
- place de la Grotte
- rue Mayelle
- avenue Notre-Dame de Lourdes
- rue Pannenhuis (1>215)
- rue Spruyt
- rue Steppé
- rue Rosalie Uyttenhove
- rue Jacques Vandervelet
- rue Van Swae
- avenue Odon Warland (179>245 et 130>238)
- avenue Charles Woeste (123>329 et 130>320)



Saison des brocantes

Fouiner pour dénicher des petits trésors

Jusque fin septembre, partez à la recherche de spécimens rares ou de gadgets sympa pendant la saison des brocantes. Vous voulez vendre vos affaires ? Inscrivez-vous à une brocante dans votre quartier.

Chaussée de Wemmel

Samedi 4 juin
Chaussée de Wemmel

Sainte-Claire

Dimanche 26 juin
Avenue De Heyn (entre le square Tircher et le clos Tonnet) et rue Van Rollegem (entre l'avenue De Heyn et le clos Otten)
Inscriptions : 0496.37.83.40

Capart

Samedi 25 juin
Avenue Capart
Inscriptions : 0476.583.301 (après 18h)

Brocante Marché annuel

Lundi 29 août
Rues Van Bortonne, Thomaes, Gillebertus et Werrie et chaussée de Wemmel



Inscriptions : jeudis 16 et 23 juin, de 14 à 18h, et les jeudis de juillet et août, de 9h à 11h30, à La Maison communale (Chaussée de Wemmel, 100) - service Vie économique et animations

Dopéré

Dimanche 18 septembre
Rues Dopéré, Legrelle, Bogemans et Brunard et chaussée de Wemmel (entre les rues S. Legrelle et Dopéré)
Inscriptions :
A partir de début juillet
Joëlle Electeur - 02.427.63.35

Dieleghem

Dimanche 18 septembre
Chaussée de Dieleghem, rue Decrée et rue Volral
Inscriptions :
02.479.35.65 ou 0475.60.78.63

Vanderborght

Samedi 1^{er} octobre
Rue Vanderborght (entre l'avenue Broustin et l'avenue de Laeken et entre l'avenue de Laeken et la rue Prince Baudouin)
Inscriptions :
A partir de mi-août - Nadia - 0477.74.91.42 ou par mail : mireille.de-looze@hotmail.com

Nouveaux commerces à Jette



► Le Paradis du BonBon

Magasin de bonbons
Avenue de Laeken, 9
Ouvert du mardi au samedi, de 10 à 18h, et le dimanche de 10 à 13h
02.218.05.12
www.leparadisubonbon.be

► 100 Dessous dessus

Boutique de lingerie
Chaussée de Jette, 594
Ouvert du mercredi au samedi, de 10 à 13h et de 14 à 18h, et le dimanche de 10 à 13h
0486.53.53.21

Depuis le mois passé, un lieu de rêve a ouvert ses portes au numéro 9 de l'avenue de Laeken : Le Paradis du BonBon. Et dans un tout autre registre, 100 Dessous dessus a déménagé pour s'installer quelques maisons plus loin dans la chaussée de Jette et a trouvé refuge dans l'entresol de Kylna Art Gallery.

Vous avez vous-même ouvert un commerce à Jette ou déménagé et vous voulez le faire connaître via le Jette Info ? Faites-le-nous savoir via communication@jette.irisnet.be.

La place du Miroir présente ...

Pour donner un coup de pouce aux commerces de la place Reine Astrid et des alentours en cette période de chantier, le Jette Info met chaque mois une activité à l'honneur. Ce mois-ci, nous partons en voyage. Nos sacs et valises flambants neufs sont bouclés...

Jetexpress, le spécialiste voyage du coin

Excepté les premières lettres de son nom, l'agence de voyage Jetexpress n'a rien en commun avec le plus grand tour opérateur belge. Le nom de l'agence renvoie évidemment à la commune de Jette, berceau de cette sprl qui compte aujourd'hui 9 établissements. Suzanne Hasanbegovic dirige le bureau de la place Reine Astrid depuis 2008. "Je travaille dans le secteur du voyage depuis plus de 20 ans et, par le biais de mon ancien boulot chez Liberty TV, j'ai rencontré Wilfried Lauwers, le grand patron de Jetexpress, durant un voyage à l'étranger. Lorsque cette agence s'est retrouvée sans manager, il m'a contactée et c'est comme ça que j'ai atterri à Jette." Huit ans plus tard, cette sympathique Schaerbeekoise aux origines bosniaques gère une équipe de cinq personnes - six en période d'affluence.

Jetexpress a beau réaliser une grande partie de son chiffre d'affaires grâce à son offre de vacances - des voyages organisés aux formules 'à la carte' - l'agence explore aussi certains marchés de niche.



"L'un d'entre nous, par exemple, est responsable des contacts avec les entreprises qui réservent des billets d'avion pour leurs voyages d'affaire", explique Suzanne Hasanbegovic. "Un autre de mes collègues est spécialisé dans les voyages en train. Cela peut aller de trajets en Thalys, Eurostar ou TGV à des voyages avec les compagnies de chemin de fer locales dans un pays particulier."

Chez Jetexpress, vous pouvez donc aussi bien réserver votre billet d'avion et votre trajet en train que votre voyage personnalisé. Vu les nombreux voyages effectués par les membres de l'agence, ils pourront vous donner les meilleurs conseils.

Mais ce que peu savent, c'est que Jetexpress est également 'incoming agent' et fournit des services aux voyageurs qui viennent en Belgique pour vacances ou pour affaires. "Dans notre cas, il s'agit généralement de personnes qui travaillent pour la Commission européenne", essaye de résumer l'experte en voyages. "Et en matière de services, concrètement, cela peut être par exemple une excursion à Bruges ou à Dinant". Nul doute que l'agence de voyage jettoise de la place du Miroir œuvre sur pas mal de fronts, mais que cela ne vous empêche pas, bien évidemment, de vous y rendre pour planifier un citytrip à Rome, New York ou Barcelone.

Place Reine Astrid, 2

Ouvert de lu > ve de 9h30 à 18h30

et le sa de 10 à 17h

Fermé le di

Paré au départ avec Or'lys

D'après le vendeur Joseph Mallo d'Or'lys, les magasins spécialisés dans la maroquinerie se font de plus en plus rares. Mais Or'lys existe depuis 1973 et a pu faire face, au fil des années, à la concurrence féroce d'internet. "Les boutiques en ligne ont l'avantage de pouvoir offrir un choix quasi illimité, alors que nous devons forcément limiter notre offre", explique-t-il. "C'est surtout le cas pour les sacs à mains, dont nous avons réduit les stocks d'année en année. Aujourd'hui, nous nous limitons à deux ou trois marques sérieuses qui attirent une clientèle fidèle."

L'enseigne 'maroquinerie', suspendue au-dessus de la boutique Or'lys, désigne traditionnellement un lieu où se vendent divers objets en cuir (sacs, portefeuilles, ...), mais son activité commerciale est plus vaste. L'appellation 'articles de voyage et accessoires' serait plus complète, car elle décrit plus précisément l'offre de ce magasin



jettois : caddies, valises, sacs à main, sacoches pour hommes, sacs pour ordinateurs, sacs de voyage, sacs à dos, cartables, portefeuilles, parapluies, ... Et puisqu'il est impossible de parler de

tous les articles, nous en choisissons un : les valises. On peut ici grosso modo faire la différence entre les valises rigides et les valises souples, qui existent dans différents formats. "Elles ont chacune leurs avantages et leurs inconvénients. Opter pour l'une ou l'autre sorte, c'est une question de préférences et de goûts personnels", raconte Joseph Mallo. "Et, comme je l'ai expliqué tout à l'heure, nous nous limitons ici aussi à deux marques : Samsonite et American Tourister, la marque bon marché de Samsonite." Quant à savoir quelle est la différence de prix entre les deux marques, la réponse est limpide et le ton promotionnel : "Pour une valise de taille moyenne, cela varie entre 399 euros pour un modèle rigide à 4 roues de Samsonite et 99 euros pour une valise souple à 2 roues de chez American Tourister. Et comme pour tous les autres articles, vous recevez actuellement une réduction de 20%."

Avenue de Jette, 288

Ouvert de lu > sa de 9h30 à 18h, fermé le di

Remise des Mérites sportifs

Communiquez-nous vos beaux résultats

Vous avez accompli, seul ou avec votre équipe, une prestation sportive singulière ? Votre club fête cette année un anniversaire important ? Faites-le-nous savoir et participez à la remise des Mérites sportifs jettois le 28 juin.

Les Jettois sont nombreux à exercer un sport de haut niveau et ils obtiennent de beaux résultats. Ces sportifs - champions, lauréats, détenteurs de record, ... - mais aussi les équipes qui se sont distinguées par leur comportement fair-play ou certains bénévoles qui s'investissent de longue date pour leur club de sport favori, seront récompensés le mardi 28 juin lors des Mérites sportifs.



La remise des Mérites sportifs jettois est une initiative de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin

Inscrivez-vous !

Vous pensez vous être distingué lors d'une prestation personnelle ou d'équipe ? Manifestez-vous avant le 20 juin auprès du service communal des Sports, en remplissant le formulaire disponible sur le site de la commune.

Quelques exemples ? Une équipe championne ou vice-championne, une équipe qui passe dans une division supérieure, un anniversaire particulier pour votre club, le travail d'un membre ou d'un bénévole, un prix du fair-play, ...

Remise des Mérites sportifs jettois

Mardi 28 juin à 20h

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier

Inscriptions jusqu'au 20 juin

Plus d'infos :

02.423.12.50 - www.jette.be

Cross des écoles jettoises

Courir sous les encouragements



C'est sous un grand soleil qu'a eu lieu l'édition 2016 du traditionnel cross des écoles jettoises, le mercredi 25 mai. Plus ou moins sportifs, très jeunes et moins jeunes, tous les élèves des écoles primaires ont fait de leur mieux pour défendre les couleurs de leur école.

Les jeunes participants étaient regroupés par catégorie d'âge pour parcourir une distance de 500 (1^{ère} et 2^{ème} année) ou 1.000 mètres (3^{ème} à 6^{ème} année). Les 3 premiers

de chaque course - accompagnés des quatrièmes et cinquièmes - ont pu prendre place sur le podium pour recevoir une coupe ou une médaille. Mais plus que la compétition, c'est l'esprit de groupe qui est de mise et les jeunes athlètes ont pu compter sur le soutien et les encouragements de nombreux supporters. Et si certains ont eu l'honneur de monter sur le podium, tous les participants sont repartis avec un cadeau. Bravo à eux pour leurs efforts et leurs prouesses !

Une initiative de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin, avec le soutien de l'équipe de Prévention

A partir du 8 septembre 2016

Nouvelle session 'Je cours pour ma forme'

La nouvelle session 'Je cours pour ma forme' démarre le 8 septembre et non pas le 2 juin comme annoncé dans le Jette Info du mois dernier. A partir du 8 septembre et durant un trimestre, vous pourrez courir chaque semaine ensemble au Parc Roi Baudouin, le jeudi à 19h, accompagnés par un professionnel. Après 12 semaines, les participants seront capables d'atteindre les objectifs fixés au préalable.

Infos et inscriptions : www.jette.be



25 juin 2016

Urban Soccer Jette

L'association Jette Jeune Jeugd (JJJ) promeut l'implication des jeunes dans la vie active jettoise. Le samedi 25 juin, elle organise un tournoi de football de rue baptisé 'Urban Soccer Jette', sur la place Cardinal Mercier.



A l'approche de l'Euro 2016, l'association Jette Jeune Jeugd organise un tournoi de foot de rue à destination des jeunes jettois (16-35 ans). Le concept est simple : le tournoi est ouvert à toute équipe jettoise, sur inscription, les équipes devant être mixtes (minimum 2 filles ou 2 garçons). Les valeurs de respect et de fair-play seront au premier plan, dans une ambiance fun et conviviale.

Le tournoi rassemblera 8 équipes, réparties en deux poules, et se déroulera sur un terrain installé sur la place Cardinal Mercier. A côté des matchs, plusieurs shows et animations seront proposés au public qui aura également la possibilité de se restaurer sur place.

Jeunes jettois engagés

Créée en septembre 2015, L'association Jette Jeune Jeugd rassemble actuellement une quinzaine de membres actifs, tous des jeunes jettois engagés pour leur commune. Le groupe organise

des activités dans différents domaines tels que la culture, la vie sociale ou le sport, et se présente également comme une plateforme à destination d'autres associations jettoises à la recherche de bénévoles. JJJ est aussi un relais vers tout ce qui peut intéresser les jeunes dans la vie jettoise.

Les activités de JJJ sont très variées et vont d'une balade à vélo le jour de la journée sans voitures à des matinées bénévolat dans un restaurant social, en passant par l'installation d'un chalet au Marché de Noël de Jette ou l'organisation de l'Urban Soccer 2016.

Venez nombreux, pour participer ou supporter !
Infos et inscriptions : jettejeune@gmail.com

Urban Soccer Jette 2016

Samedi 25 juin 2016, de 12 à 18h
Place Cardinal Mercier

Stages d'été

Il reste des places au Centre culturel

Vous cherchez encore une activité pour vos enfants durant l'été ? Il reste des places pour les stages suivants organisés par le Centre culturel de Jette.

Du 4 au 8 juillet

- Voyage autour du monde : 4-6 ans (animé par Julien Burette)
- La malle aux étoiles : 4-6 ans (animé par Sophie Arnulf)

Du 11 au 15 juillet

- Sculpture à la manière de... : 7-12 ans (animé par Isabelle Van Roy)

Du 8 au 12 août

- L'Afrique du petit routard : 4-6 ans (animé par Chantal Farin)
- Bijoux d'Afrique aux mille et une couleurs : 4-6 ans (animé par Fanny Dupont)
- Danse africaine "Suuf Ci"-Terre d'Afrique : 7-12 ans (animé par Alioune Ba)

Du 22 au 26 août

- Lutherie sauvage - fabrication d'instruments de musique : 7-12 ans (animé par Alexandre Furnelle)

Plus de détails sur www.ccjette.be

Stages d'été pour enfants

De 9 à 16h (garderie gratuite à partir de 8h et jusqu'à 18h, sauf le vendredi)

Prix : 95 € (2 enfants : 180 € - 3 enfants : 225 €)

Infos et inscriptions : cfarin@ccjette.be - 02.423.20.31

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Appel aux candidats !

Cafétéria du Complexe Omnisports

Le tout nouveau Complexe Omnisports ouvrira ses portes au début de la prochaine saison sportive. Le complexe disposera également d'une cafétéria. La commune lance un appel aux candidats pour l'exploitation de cette cafétéria. La cafétéria, spacieuse et agréable, attend un concessionnaire dynamique et fiable. Le but est d'apporter la convivialité espérée par tous les sportifs et visiteurs.

Vous êtes intéressé ? Le cahier des charges est disponible sur le site de la commune de Jette ou peut être obtenu auprès du service des Sports - 02.423.12.46 - 02.423.12.88.

La remise des offres se fait par lettre recommandée, à déposer pour le 23 juin au plus tard à la poste (le cachet de la poste faisant foi).



Le service des **Seniors** vous propose ...

Jeudi 23 juin 2016

Cin'Aînés : 'L'Italien'

Réalisé par Olivier Baroux avec Kad Merad et Valérie Benguigui, ce film raconte l'histoire de Dino Fabrizzi, le vendeur numéro un de la concession Maserati de Nice. Pour Dino, la vie est belle, sauf qu'elle est construite sur un mensonge. Dino s'appelle en fait Mourad Ben Saoud... Personne n'est au courant et le ramadan débute dans 15 jours. Mourad l'a promis à son père malade : il doit faire le ramadan à sa place... Pour Dino, l'Italien, cela ne va pas être simple.

Cin'Aînés : 'L'Italien'

Prix : 3 €

Rendez-vous : à 13h45 devant le Centre Armillaire



Inscription auprès du service des Seniors francophones : lcacciatore@jette.irisnet.be - 02.423.12.66

Avec le soutien de l'échevin des Seniors francophones Jean-Louis Pirottin

Noces jubilaires ou centenaire

Cela se fête !

Vous avez atteint ou dépassé l'âge magique de 100 ans ? Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ? Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de l'événement (trois mois dans le cas d'un centième anniversaire) à l'Officière de l'Etat civil (02.423.12.05) ou au service de l'Etat civil (chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette - tél : 02.423.12.71).

Noces d'Or



M et Mme Maret-Taburiaux

19 juin et 9 juillet

Activités au Heymbosch

Atelier 'journal créatif' et promenade botanique

Classé comme territoire de haute valeur biologique, le site du talus du Heymbosch a été réaménagé en 2015 afin de le mettre en valeur et de préserver sa biodiversité. Des panneaux d'information sur la faune et la flore remarquables ont été installés le long des sentiers afin de créer un parcours pédagogique à l'attention des visiteurs.

Tout au long de cette année, vous pouvez visiter ce site unique avec des guides nature ou participer à des ateliers familiaux sur le thème de la nature.

Recherche ludique

L'asbl 'Les 3 lézards' organise, le 19 juin, un atelier 'journal créatif' sur le thème de la nature. Un journal créatif est une réalisation intuitive qui combine de manière originale textes, dessins et col-

lages spontanés. Cette activité ne demande pas d'aptitude particulière et est donc accessible à tous (adultes et enfants dès 8 ans). Pas besoin d'avoir des talents artistiques pour profiter pleinement de cet atelier et de ses bienfaits.



Promenade-découverte botanique

Le 9 juillet, le guide nature Bruno Verhelpen vous emmène à la découverte de la faune et de la flore estivales du site du Heymbosch. Pour le bon déroulement de l'activité et en raison du nombre limité de participants, il est conseillé de

s'inscrire au préalable pour cette balade. Rendez-vous sur le parking au bout de l'avenue Liebrecht (devant la pelouse et la plaine de jeux).

Atelier 'journal créatif'

19 juin 2016, de 14 à 17h

Pavillon Wouters

Rue Wouters, 12

Gratuit, inscription souhaitée

Infos et inscriptions :

ibongaerts@jette.irisnet.be - 02.422.31.12

Promenade botanique sur le site

9 juillet 2016, de 14 à 16h

Avenue Liebrecht (parking au bout de l'avenue)

Gratuit, inscription souhaitée

Infos et inscriptions :

ibongaerts@jette.irisnet.be - 02.422.31.12

Une initiative des échevins du Développement durable
Nathalie De Swaef et de l'Environnement Claire Vandevivere

19 juin 2016

Opération d'arrachage de la renouée du Japon

Afin de préserver la flore exceptionnelle du site du Heymbosch, la commune de Jette lutte contre la renouée du Japon et lance un appel aux Jettois pour participer à une grande opération d'arrachage de la renouée du Japon, le dimanche 19 juin.

La renouée du Japon est une plante exotique qui pousse très rapidement et empêche le développement des autres plantes environnantes. Elle est aujourd'hui considérée comme une grande menace pour la biodiversité. La présence de la renouée du Japon sur le site du Heymbosch menace donc la précieuse flore qui pousse sur le talus.

Arrachage manuel

L'arrachage manuel permet de cibler uniquement la renouée du Japon et de préserver la végétation du site du Heymbosch, ce qui n'est pas le cas des autres techniques d'élimination. Contrairement à la berce du Caucase, la renouée du Japon n'est pas dangereuse et peut donc être



arrachée en toute sécurité. Des gants seront prévus sur place pour les enfants et les adultes. Il est conseillé de mettre des chaussures fermées et un pantalon long, afin d'éviter d'être piqué par les ronces ou les orties. A la fin de l'activité, un drink sera offert aux courageux volontaires !

Dimanche 19 juin 2016

De 10h30 à 12h30

Opération d'arrachage

au talus du Heymbosch

Rendez-vous à la plaine de jeux de l'avenue H. Liebrecht

Journée Portes ouvertes de l'Environnement

Animations, soleil et nature au rendez-vous

On aurait difficilement pu rêver mieux pour la Journée Portes ouvertes de l'Environnement que le temps magnifique du dimanche 8 mai. Et malgré les nombreuses animations organisées à Bruxelles ce jour-là, les organisateurs ont pu compter sur une belle affluence.

Quelque 500 visiteurs ont profité ce jour-là des nombreuses animations prévues pour l'occasion et ont découvert les serres communales, la Ferme pour Enfants, les potagers du Coin de Terre et le Jardin d'abeilles. Ce fut l'occasion pour petits et grands curieux de découvrir la vallée du Molenbeek, de visiter le verger communal, de participer à des jeux, d'assister à la tonte d'un mouton, de rencontrer de nombreuses associations, de découvrir l'herboristerie, de chercher la reine parmi les abeilles, ... Bref, de profiter d'un bon bol d'air en famille et d'une immersion en pleine nature, le tout, sous un soleil radieux. Que demander de plus ?



Festival de l'Environnement

Nouvelle formule pour la fête bruxelloise

Deux dates, deux lieux et une nouvelle formule... la Fête de l'Environnement se mue cette année en Festival. Avec au programme : des films, des animations et de nombreuses associations qui promeuvent une meilleure qualité de vie. Ce nouveau rendez-vous annuel et gratuit aura pour thème en 2016 la Good Food.

En pratique, le Festival de l'Environnement aura donc lieu sur deux journées. Le vendredi 3 juin, Bruxelles Environnement fait son cinéma et vous propose de découvrir la Good Food au travers de 8 films. Et le dimanche 5 juin, vous avez rendez-vous au Cinquanteaire pour une journée pleine d'animations, d'ateliers et d'information ou de restauration pour tout savoir sur le bien manger.

Bel Movie Day

L'une des nouveautés du Festival de l'Environnement est une journée spécialement consacrée au cinéma : le Bel Movie Day, qui aura lieu le 3 juin de 14h à 23h30. Vous pourrez assister gratuitement à la projection de 7 moyens-métrages en compétition, qui seront départagés par un jury. Après la remise des prix, Bruxelles Environnement vous invite

à découvrir le documentaire 'Le potager de mon Grand-Père', de Marc Esposito. Les 8 films sont liés au thème 2016 : la Good Food ou l'art de manger sain et durable. Proximité et convivialité seront les maîtres mots de cette journée. Venez débattre avec les réalisateurs, vous détendre dans la zone bar et vous régaler aux différents Food trucks.

Journée d'animations

Deuxième volet de ce festival de l'Environnement 2016 : le village de Bruxelles Environnement qui rassemblera des stands d'associations, des animations festives et des ateliers éducatifs. Comment mieux produire pour bien manger et éviter le gaspillage ? C'est ce que vous découvrirez lors de cette journée grâce aux ateliers 'Potager en ville', 'Lire et comprendre les étiquettes' ou 'Manger Good Food', mais aussi grâce aux pro-

ducteurs locaux qui vous présenteront leurs produits pour l'occasion. Vous pourrez aussi apprendre comment réduire le gaspillage, assister à des démonstrations culinaires et prendre part à différents jeux et animations pour tous les âges.

Le Festival de l'Environnement, c'est donc l'occasion de régaler vos yeux, vos papilles et votre esprit !

Movie Day

Vendredi 3 juin, de 14h à 23h30

Tour & Taxis (siège de Bruxelles Environnement)

Avenue du Port, 86C / 3000 - 1000 Bruxelles

Gratuit

Festival de l'Environnement

Dimanche 5 juin, de 11 à 19h

Parc du Cinquanteaire

Gratuit

Du 15 juin au 15 septembre 2016

Concours Jette en fleurs

Les étés sont souvent fleuris et colorés à Jette, entre autres grâce aux efforts et à la passion des Jettois qui participent au concours 'Jette en fleurs'.

Vous voulez embellir votre parterre, votre balcon ou votre appui de fenêtre ? Vous attachez de l'importance à un cadre de vie agréable et voulez apporter votre pierre à l'édifice en donnant quelques couleurs supplémentaires à votre façade ? Ou vous avez simplement la main verte et vous aimez donner une touche florale à votre maison ou votre appartement ? Toutes les raisons sont bonnes pour vous inscrire cette année encore (ou pourquoi pas pour la première fois ?) au concours 'Jette en fleurs'.

Cagnotte

Motivation supplémentaire pour vous inciter à tenter votre chance à l'édition 2016 du concours 'Jette en fleurs' : des chèques cadeaux d'une va-

leur de 100 € sont à la clé. Les participants qui auront la chance de décrocher un prix pourront profiter de ces bons pour s'offrir un moment de détente ou se faire plaisir.

Catégories

Selon la tradition, le concours est divisé en plusieurs catégories, parmi lesquelles celles des locataires du Foyer Jettois et du Grand Prix du Jury, décerné par le collège des bourgmestre et échevins à une composition qui aura particulièrement retenu son attention.

Infos et inscriptions au concours 'Jette en fleurs 2016'

Service communal de l'Environnement
Ilse Desmet
 Chaussée de Wemmel, 100
 02.422.31.01 - idesmet@jette.irisnet.be
 Et sur www.jette.be

Une organisation des éco-ambassadeurs jettois, à l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere



17 juin 2016 : Promenade guidée

A la recherche du martinet à Jette

La commune de Jette souhaite protéger les martinets. Elle a donc lancé, le mois passé, un appel aux Jettois pour qu'ils se portent candidats pour l'installation d'un nichoir chez eux. Si vous hésitez encore ou que vous êtes simplement curieux, vous pourrez participer, le 17 juin, à une promenade guidée sur les traces de cet oiseau migrateur.

Pour vous faire découvrir l'univers du martinet et vous permettre de poser vos questions à la spécialiste en la matière, la commune vous propose de participer à une promenade guidée qui aura lieu le 17 juin 2016. La promenade débutera sur la place Cardinal Mercier autour d'un verre (à charge des participants). Après avoir fait connaissance, vous vous promènerez ensemble, durant une heure environ, à la recherche des martinets, à Jette. La guide nature vous montrera les endroits où nichent les martinets et, avec un peu de chance, vous pourrez peut-être observer de jeunes martinets en plein vol.



Nichoirs

Vous avez envie d'installer un nichoir pour martinets sur la façade avant de votre habitation ? Le formulaire de candidature est disponible auprès de l'éco-conseillère (cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03) ou sur le site internet de la commune (www.jette.be). La date limite de participation est fixée au 15 juillet 2016. Pour plus d'informations sur les martinets ou sur les nichoirs, vous pouvez aussi contacter la spécialiste Martine Wauters (martinets@aves.be).

Promenade guidée

'A la recherche du martinet à Jette'

Vendredi 17 juin 2016 à 19h30

Rendez-vous sur la place Cardinal Mercier

(à côté de l'entrée de la gare)

Gratuit, inscription souhaitée

Plus d'infos :

Eco-conseillère

cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03

Une initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, en collaboration avec Aves-Natagora (groupe de travail martinets)

Succès de foule pour **Voenk**

Prestations visuelles surréalistes

Si vous vous êtes promené près de la place Cardinal Mercier, le 16 mai, lundi de Pentecôte, vous avez probablement atterri dans un univers surnaturel. Représentations périlleuses et animations aux quatre coins de la place ont attiré une foule de curieux, souvent accompagnés de leur progéniture. De quoi s'agissait-il précisément ? De la très réussie troisième édition du Festival des arts de la rue Voenk.

Le Festival des arts de la rue Voenk a attiré de nombreux visiteurs qui ont pu profiter en direct de prestations spectaculaires. La tentative de sauvetage de chat par Karel Casier, à couper le souffle, a déclenché des cris de frayeur et récolté un tonnerre d'applaudissement de la part du public. RasOTerrA a embarqué les spectateurs dans un voyage surréaliste, armé simplement d'un vélo, d'un vigoureux sens de l'équilibre et d'une souplesse sans faille. Les élèves de l'académie néerlandophone ont également fait des prouesses lors de leur démonstration de danse. Ils ont pu compter sur l'attention des nombreux spec-



tateurs, tout comme les prestations suivantes de la Cie Krak! ou du Collectif à sens unique. Les Balconyplayers ont clôturé cette belle édition avec un concert de musique du monde entraînant.

Tout au long de l'après-midi, les enfants ont pu profiter de nombreuses animations. Et si la file était longue au stand de sculpture de ballons ou de grimage, l'atelier de techniques de cirque a lui aussi suscité l'enthousiasme des plus jeunes.

Seul point noir de l'après-midi : la tribune en bois s'est écroulée sous le poids du public. Un spectateur a dû être conduit à l'hôpital, mais il s'en sort heureusement avec des blessures lé-



gères. la catastrophe a donc été évitée. Hormis cet incident, l'édition fut plus que réussie, transformant la place Cardinal Mercier en scène de spectacles très visuels et d'animations plaisantes, le tout agrémenté d'une touche surréaliste.

Anniversaire réussi pour **Jette Met**

Jette Met a fêté récemment sa première année d'existence au soleil, sur la place Cardinal Mercier. La place était joliment peuplée pour l'occasion, de clients traditionnels, mais aussi de nombreux nouveaux visages. Tous ont profité des animations festives, des dégustations ou d'une délicieuse glace.

Il y a un an, le marché Jette Met fêtait son lancement. Aujourd'hui, les maraîchers peuvent compter chaque mercredi après-midi sur la présence de clients fidèles. Leurs réactions sont élogieuses et ils apprécient d'y trouver des produits de qualité, en direct des producteurs. Vous avez envie de légumes frais, du potager à votre assiette, de fromage de chèvre artisanal ou de céréales pour un petit déjeuner sain ? Vous trouverez tout cela au Jette Met. Allez donc faire un tour sur le marché pour découvrir son offre. Tous les maraîchers et leurs clients défendent en outre fièrement la durabilité et respectent donc l'homme et la nature. Saviez-vous d'ailleurs que Jette Met



Avec le soutien des échevins du Développement Durable Nathalie De Swaef et du Commerce Paul Leroy



avait banni les sacs plastiques ? Voilà qui fait de Jette Met un marché 100% sans déchets.

Le 11 mai, Jette Met a soufflé sa première bougie. Un atelier de cuisine fermentation, un autre pour personnaliser son sac de courses réutilisable, le monde fascinant des abeilles, des dessins à la craie, des intermèdes musicaux avec, entre autres, l'académie néerlandophone ou les Fanfakids, ... le marché a fourmillé d'animations. Une fête d'anniversaire réussie, donc, pour Jette Met.

Jette Met

Chaque mercredi de 15 à 19h
Sur la place Cardinal Mercier

12^{ème} Festival d'orgue

Derniers concerts : 5 et 12 juin 2016

Musica Cultura Jette organise pour la douzième fois un festival d'orgue autour de l'instrument unique de Van Bever dans l'église Saint-Pierre. Les dimanches 5 et 12 juin, vous pourrez encore profiter, à 16h, d'un magnifique concert d'orgue.



Le festival d'orgue annuel de Jette fête sa 12^{ème} édition et est aujourd'hui une valeur sûre qui dépasse largement les frontières communales. Trois organistes ont déjà donné le meilleur d'eux-mêmes, le mois passé, sur le précieux et singulier orgue jettois. Deux sont encore au programme en juin.

Restauration

L'orgue Van Bever de l'église Saint-Pierre date de 1898 et est aujourd'hui, à la suite de différentes phases de restauration, dans un état im-

peccable. Un investissement qui en valait largement la peine, étant donné le caractère unique de l'orgue. Et quelle meilleure occasion que le festival d'orgue pour découvrir par soi-même les qualités de l'instrument ?

5 juin : Aurélien Fillion

Aurélien Fillion est un musicien éclectique. Né en 1981, il a étudié la flûte à bec, l'orgue, la musique de chambre et la composition aux conservatoires de Douai et Lille. Il enseigne dans le Nord de la France et se produit en tant qu'artiste solo,

ainsi qu'avec différents groupes ou orchestres, en France et à l'étranger. Son répertoire va du Moyen-Age à la musique contemporaine. Le 5 juin, il proposera un programme consacré à la grande tradition française de l'orgue.

12 juin : Joris Verdin

Pour le concert de clôture du 12 juin, c'est Joris Verdin, professeur d'orgue à l'Artesis Hogeschool d'Anvers (Conservatoire) et à l'Université de Louvain, qui sera aux commandes. Joris Verdin est organiste et musicologue, une double qualification qui explique sa propension à insérer des musiques oubliées dans ses créations contemporaines. Joris Verdin est internationalement réputé en tant que spécialiste de la littérature pour harmonium du dix-neuvième siècle.

12^{ème} édition du Festival d'orgue de Jette

Les 5 et 12 juin 2016, à 16h

Eglise Saint-Pierre

Place Cardinal Mercier

Entrée : 5 €

4 et 5 juin 2016 : Journées Eglises ouvertes

Sur le thème 'Sons et silences'

Durant le week-end des 4 et 5 juin aura lieu la 9^{ème} édition des Journées Eglises ouvertes. A cette occasion, l'église Saint-Pierre de Jette, ainsi que plus de 580 autres lieux de cultes, ouvrent leurs portes au grand public. Les Journées Eglises ouvertes ont cette année pour thème 'Sons et silences'.

Les Journées Eglises ouvertes sont un événement annuel qui entend mettre à l'honneur les lieux de prière belges. Le thème de cette 9^{ème} édition des Journées Eglises ouvertes nous encourage à écouter les édifices religieux, mais aussi à être à l'affût de ces sons que nous ne pouvons pas entendre. Il nous confronte donc non seulement à la musique solennelle de l'orgue ou grandiloquente des cloches, mais aussi, par exemple, aux représentations d'anges musiciens sur les vitraux ou à la scène musicale d'un tableau.

Orgue unique

L'église Saint-Pierre participe, elle aussi, aux Journées Eglises ouvertes et elle vaut indubitablement le détour. Conçue dans un style néo-gothique, elle abrite de belles réalisations, à commencer par son orgue d'exception, construit par les frères Van Bever. Un concert d'orgue y a d'ailleurs lieu le dimanche 5 juin à 16h (voir article ci-dessus) et une représentation son et lumière orchestrée par le centre culturel de Jette. Outre l'orgue, il faut également voir le mausolée de la famille de Villegas, les sculptures sur bois, les drapeaux de procession, la statue de la vierge et les fonts baptismaux. Mais vous pouvez aussi simplement profiter de l'ambiance chaleureuse et paisible qui se dégage de cette église, au cœur d'un environnement urbain dense.

Journées Eglises ouvertes

4 et 5 juin 2016, de 10 à 18h

Eglise Saint-Pierre

Place Cardinal Mercier



Avec le soutien de l'échevin du Tourisme Geoffrey Lepers

Mois de juin multidisciplinaire

Avec trois femmes au sommet...

Pour clôturer l'année scolaire et présenter le travail des élèves, le mois de juin est riche en concerts et spectacles à l'académie. Théâtre, musique et danse sont au rendez-vous et toutes les infos sont sur le site de l'académie. Voici quelques détails sur le spectacle de théâtre pour vous mettre l'eau à la bouche...

Les élèves du grand atelier théâtre présentent cette année 'Trois femmes' de Catherine Anne, une pièce contemporaine d'une infinie tendresse. Une femme très âgée, Madame Chevalier, vit seule en attendant la mort. Pour se donner bonne conscience, sa fille (qui ne veut plus la voir) lui envoie Joëlle, une garde de nuit. Madame Chevalier ne supporte pas les gardes de nuit... mais Joëlle est bien décidée à garder sa place ! C'est alors que Joëlle, la fille de Joëlle (Joëlle de mère en fille... c'est une idée du père !) débarque pour tenter elle aussi de dégoter un emploi. Et voilà Madame Chevalier qui confond la fille et sa petite-fille, Amélie... De quoi créer un quiproquo théâtral vertigineux qui fait voyager à travers



plusieurs thèmes tendrement quotidiens : relation à l'autre et à soi-même, besoin d'exister, envie d'être reconnu, désir de rêve et d'accomplissement. Le spectacle s'adresse à tous les publics à

partir de 12 ans. N'hésitez pas à venir en famille !

L'année se termine en musique, théâtre et danse, le vendredi 24 juin. Venez jeter un œil sur les activités de l'académie lors de cette soirée organisée à l'école Van Asbroeck.

Plus d'infos sur les Concerts-Evaluations :
www.academie-jette.be

Trois femmes

Samedi 11 juin à 19h30

Dimanche 12 juin à 15h

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Gratuit

Soirée Musique - Danse - Théâtre

Vendredi 24 juin de 18h30 à 20h

Ecole Van Asbroeck (cour de récré)

Académie communale de Jette

G.H. Luytgaerens

Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

Du 21 juin au 4 juillet

Expo **Viviane Moreau** à La Maison communale

Du 21 juin au 4 juillet, vous pourrez admirer les œuvres de Viviane Moreau à La Maison communale de Jette. Ses tableaux colorés interpelleront les curieux et les visiteurs de passage.

Les habitués du parcours d'artistes ont certainement déjà eu l'occasion de découvrir les peintures de Viviane Moreau. Cette artiste jettoise possède un style très original et une approche unique. Elle utilise entre autres des sachets de thé comme canevas pour ses œuvres.

Viviane Moreau s'est consacrée tardivement à sa passion. Elle travaille actuellement en majeure partie avec le pastel et l'aquarelle pour réaliser ses peintures géométriques abstraites, qui renferment à chaque fois un bel équilibre de couleurs. Venez jeter un coup d'œil et découvrir par vous-même les œuvres de Viviane Moreau.

Plus d'infos : culture@jette.irisnet.be -
02.423.12.65



24 juin 2016

Jazz Jette June

La 27^{ème} édition du Jazz Jette June se profile à l'horizon. Soyez au rendez-vous, le vendredi 24 juin, pour ce festival convivial qui rassemble les amoureux du jazz dans plusieurs lieux et cafés de Jette. Ne ratez pas cette soirée incontournable, ni le petit train d'ailleurs !

La formule à succès du Jazz Jette June reste inchangée. Après deux concerts sur le podium de la place Cardinal Mercier, débute une balade musicale dans 14 cafés. En avant-soirée, des concerts ont également lieu au CPAS, où les jeunes talents des académies de musique jettoises présenteront leurs meilleurs morceaux.



De classiques en découvertes

Le 24 juin, vous pourrez assister à pas moins de 20 concerts lors du Jazz Jette June. Des 'classiques' tels Aline Lua Invites Buscemi live, Buster & The Swing sextet, Marquito Velez, Raf D Backer trio ou Anne Wolf trio, mais aussi de belles 'découvertes' comme Base-12, Samba de Roda ou

Mathieu Najean Trio. Et encore bien d'autres noms à découvrir dans le programme complet. Avec une nouveauté cette année : le petit train communal, qui fera la liaison entre la place Cardinal Mercier et la Place Reine Astrid, en musique bien sûr, avec le Dixie Boys Band.

Plus d'infos : www.jazzjettejune.be

PROGRAMME 2016

Podium

Place Cardinal Mercier

- Laurent Doumont & The Soul Counsellors 19h
- Aline Lua Invites Buscemi live (Brazilian jazz & Groove) 20h

CPAS de Jette

Rue de l'Eglise Saint-Pierre, 47

- Louisiana Dixie Band 16h30 > 17h15
- Jetse academie 17h30 > 18h
- Académie de Jette (Piotr Paluch) 18h15 > 18h45

Balade musicale

Dans 14 cafés jettois 21h > minuit

// Le Miroir 1

Place Reine Astrid, 24

- Buster & The Swing

// Fana's

Rue Léon Theodor, 63

- Marquito Velez

// Le Central Burger

Chaussée de Wemmel, 185

- Stéphane Mercier Quartet

// 4 coins du monde

Rue Léon Theodor, 132

- Slang

// Welkom

Place Cardinal Mercier, 30

- Base-12 (Standard Jazz)

// Gavilan

Rue Ferdinand Lenoir, 21

- Anne Wolf Duo

// Le Rayon Vert

Rue Gustave Van Huynegem, 32

- Mathieu Najean Trio

// L'Estaminet

Place Cardinal Mercier, 35

- Chrystel Wautier Trio

// Op den Hoek

Place Cardinal Mercier, 32

- Maxime Blésin « Bossa Nova Trio »

// Le Central

Place Laneau, 1

- Les Minstrel's

// Ter Linden

Rue Léopold I^{er}, 329

- Evi Roelen Quartet

// Le Breughel

Place Cardinal Mercier, 23

- Raf D Backer Trio

// Le Gele Poraa

Rue Jules Lahaye, 27

- DJM et Snooba

// L'Excelsior

Rue de l'Eglise Saint-Pierre, 8

- Roda de Samba

// Petit train

- Dixie Boys Band

Jette Stream

L'apéro idéal avant le week-end

Le coup d'envoi de la nouvelle série de Jette Stream a été donné le vendredi 20 mai. Chaque semaine, jusqu'au 9 septembre, la place Cardinal Mercier vous accueille avec ambiance et en musique. Quelle meilleure façon d'entamer le week-end ?

Durant l'été, Jette Stream s'installe sur la place Cardinal Mercier pour des soirées pleines d'ambiance, de musique entraînante, de convivialité, d'animations, ... Avec certaines soirées thématiques au programme, ainsi que des sets dj, des concerts en live, des snacks originaux, un belle carte de boissons, ... Tous les ingrédients sont réunis pour un apéro idéal de vendredi soir.

Venez clôturer votre semaine de boulot autour d'un verre et débiter le week-end en musique. En juin, l'affiche promet aussi bien de la soul que du hip-hop, de la techno ou du jazz. La nouvelle édition de Jette Stream vous accueille à bras ouvert chaque vendredi soir, de 17 à 23h, jusqu'au 9 septembre, sur la place Cardinal Mercier.



Plus d'infos : www.jettestream.be
ou www.facebook.com/JetteStream

Jette Stream

Chaque vendredi soir de 17 à 23h

Jusqu'au 9 septembre 2016

Place Cardinal Mercier

Accès gratuit

Avec le soutien de l'échevin des Animations Paul Leroy

PROGRAMME DU MOIS DE JUIN

3 juin – Soul/Hip-hop

Clay & Friends
DOC CLD - QuBe

10 juin – Flash Forward

(Techno/House)
Fabrice LIG
Spirit Catcher (Jean) - Cindy Freaks

17 juin – Special 'Back in the Day'

(Hip-hop)
Jean Jass & Caba
DJ Xmen

24 juin – 'Jazz Jette June'

Podium Jazz
DJM

1^{er} juillet – Spécial 'Café d'Anvers'

(Electro)
Bollen & Fichtner
Smos - Cindy Freaks

#100Masters

100 chefs d'œuvres des musées bruxellois

Vous craquez pour les toiles de René Magritte ou fondez devant les œuvres de Salvador Dali ? Notre capitale abrite plusieurs chefs d'œuvre fantastiques de grands maîtres. Jusqu'à fin août, vous pouvez admirer 100 de ces œuvres à l'occasion de l'événement artistique #100Masters.

Vous le savez sans doute, Jette dispose d'un musée consacré à René Magritte, l'un des plus grands peintres surréalistes de tous les temps. Mais de nombreux autres musées bruxellois disposent de collections fantastiques. Nul doute que vous y trouviez des œuvres qui vous touchent. Jusqu'au 27 août, 41 musées bruxellois mettent en avant 100 œuvres, durant 100 jours. Grâce à des parcours en famille, des visites guidées, des ateliers et de nombreuses



autres activités, le public peut (re)découvrir la splendeur du patrimoine artistique bruxellois.

Trouvez votre favori

Sur le site internet www.100masters.brussels, vous pouvez chercher votre chef d'œuvre favori et vous plonger dans la diversité et la richesse des musées bruxellois. Craquez-vous pour l'originalité de Panamarenko, le surréalisme de Salvador Dali ou le pointillisme de Georges Seurat ?

Notre favori est d'ores et déjà le manuscrit original de René Magritte, dans lequel il a consigné une grande partie de ses idées. Ce manuscrit est la base de chefs d'œuvre comme 'La Trahison des images' que vous connaissez certainement mieux sous le nom 'Ceci n'est pas une pipe'. Le manuscrit est à découvrir au musée René Magritte de Jette, rue Essegheem.

#100Masters

Jusqu'au 27 août
www.100masters.brussels

Biblio Jette

Programme

Atelier

Réaliser un pesto d'orties

Samedi 4 juin à 10h

Pour fêter l'ouverture de la nouvelle grainothèque et l'approche de l'été, des salades, des barbecues, ... BiblioJette vous propose d'apprendre à confectionner un pesto savoureux et piquant à base d'orties. L'atelier mené par une herboriste dure 2h et il est accessible à tous à partir de 15 ans.



Inscriptions :

ilamberty@jette.irisnet.be
ou au comptoir de la bibliothèque

Gratuit

Visite guidée

Potagers du chemin
des moutons

Samedi 4 juin à 14h

Créé pendant les années de famine de la deuxième guerre mondiale, ce potager urbain s'étend sur 3,5 hectares, à l'orée du Bois du

Laerbeek. Aujourd'hui, quelque 132 parcelles fournissent des légumes à 150 familles. Monsieur Lacroix vous expliquera le fonctionnement de ce potager et vous livrera quantité d'anecdotes et d'informations utiles sur le jardinage.

► Rendez vous au bout du chemin des moutons à 14h ou à la bibliothèque à 13h15

Gratuit

Cycle de conférences Eric Demarbaix

La vie communale bruxelloise

Vendredi 17 juin à 19h

Dix-neuf communes pour une région... Dix-huit villages pour une capitale... du moins jusqu'au début du XX^e siècle. Comment fonctionnait l'administration communale au Moyen Âge ? Quels étaient les pouvoirs du bourgmestre et de ses échevins ? Que change la loi communale de mars 1836 ? Quelles sont les relations entre la ville de Bruxelles et les communes de la périphérie au XIX^e siècle ? Tant de questions et bien d'autres qui trouveront réponse lors de cette conférence.

► Salle communale des Fêtes (1^{er} étage)

Gratuit

Concours

Soleil noir

Du 15 juin au 15 septembre

Les bibliothèques du Nord-ouest de Bruxelles (Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Koekel-

berg, Molenbeek-Saint-Jean et Laeken) vous proposent d'élire votre polar préféré en participant à la première édition du concours 'Soleil noir'. Du 15 juin au 15 septembre, vous pourrez voter pour votre polar belge préféré parmi les trois titres suivants : 'Tu ne jugeras point' d'Armel Job, 'Derrière la haine' de Barbara Abel et 'Si tous les dieux nous abandonnent' de Patrick Delperdange. Les bulletins de vote sont disponibles à l'accueil des bibliothèques et sont à déposer dans l'urne prévue à cet effet, entre le 15 juin et le 15 septembre. A la clé de ce concours : 5 X 20 € en chèques-livres.

Ne traînez pas et filez emprunter les polars à BiblioJette. Ils sont également disponibles en format numérique sur le site de Lirtuel. Bonne lecture et bonne chance !

Recherche lecteurs à haute voix...

BiblioJette recherche des candidats pour lire des histoires pour enfants à haute voix le dimanche 18 septembre après-midi, lors de la Journée sans voiture.

Intéressé ?

Prenez contact avec Marina De Ridder
mderidder@jette.irisnet.be - 02.426.05.05

BIBLIJETTE

Place Cardinal Mercier, 10
02.426.05.05
www.bibliojette.be - www.bibliojette.be

Lancement de la base de données patrimoine

Plongez dans l'histoire de Jette

Le jeudi 23 juin 2016 sera inaugurée la base de données Erfgoedbank Brussel. Grâce à ce site internet, le grand public pourra (re)découvrir un peu du Bruxelles d'antan.

Jette fait partie des communes pilotes du projet Erfgoedbank Brussel, qui donne un souffle nouveau à des photos anciennes, des vieilles cartes postales et des films. Vous pouvez désormais profiter des petits trésors fournis par des collectionneurs, familles et amateurs de patrimoine. Durant plusieurs mois, plusieurs bé-

névoles dévoués se sont investis pour récolter ce matériel, le digitaliser et le répertorier.

Redécouvrir le vieux Bruxelles

Les documents, photos et souvenirs précieux se trouvent souvent chez des particuliers ou associations locales. Des collections entières sont ainsi menacées par de mauvaises conditions de conservation, un grand nettoyage, un décès, un déménagement, une vente ou une cession d'activité. En les digitalisant, on permet aux Bruxellois d'en profiter et de (re)découvrir le vieux Bruxelles.

Venez assister à l'inauguration de la plate-

forme Erfgoedbank, à l'Abbaye de Dieleghem, le jeudi 23 juin. En ouverture, le Cercle d'histoire locale, d'archéologie et de folklore du Comté de Jette proposera une visite guidée de l'abbaye à 17h30. Inscrivez-vous avant le 13 juin, via l'adresse inschrijvingen@erfgoedbrussel.be, en précisant si vous souhaitez participer à la visite guidée.

Plus d'infos : www.erfgoedbankbrussel.be (à partir du 23 juin 2016)

Inauguration Erfgoedbank Brussel

Jeudi 23 juin à 19h

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

Rayon Vert

Voyage, rencontre et musique

Ciné-concert

City Lights de Charlie Chaplin

Samedi 4 juin 2016 à 20h

Pianiste accompagnateur de films muets à la cinémathèque de Bruxelles, François Chamaraux brodera au piano sur le monde que Charlie Chaplin nous ouvre dans 'City Lights'. Un monde où le vagabond est roi... C'est une première au Rayon Vert, une expérience à vivre ensemble, petits et grands.

Entrée :

8/6 € (étudiants, chômeurs, pensionnés)

Café des Mamans

Atelier cosmétique

Dimanche 12 juin 2016 à 14h

Le Rayon Vert s'associe au Café des Mamans de l'école Jacques Brel pour vous proposer un atelier de fabrication de produits cosmétiques naturels et pas chers. Cette édition spéciale mettra



l'accent, une fois de plus, sur la rencontre et l'échange de savoirs.

Prix : 5 €

Réservez obligatoire

Jazz Jette June

Mörs Trio

Vendredi 24 juin 2016 à 21h

Du jazz de la Nouvelle Orléans au Free d'Ornette Coleman, en passant par le bop de Charlie Parker, la toute jeune formation Mörs Trio concentre sa passion sur la pratique du swing. Sur son de gui-



tare, saxophone ténor/soprano et contrebasse, le groupe développe un jazz acoustique intimiste et interprétera des standards peu connus et des compositions personnelles. Energie et interaction au programme !

Entrée gratuite - Réservez obligatoire

Rayon Vert

Rue Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26

lerayonvert@skynet.be - www.lerayonvert.be

Droits dans les yeux

Exposition photographique d'Amnesty International

Du 1^{er} au 15 juin, l'exposition photographique d'Amnesty International 'Droits dans les yeux' s'installe à Jette. L'exposition présentera les clichés de grands noms de la photographie belge. Son objectif est de sensibiliser le public sur les droits humains, la violation de ces droits et les personnes qui les défendent au quotidien, partout dans le monde.

Le travail des photographes est déterminant pour des organisations comme Amnesty International. Ils sont les témoins privilégiés des violations des droits humains partout dans le monde, mais aussi de leur défense. C'est ce dernier aspect qui a été privilégié : la dignité humaine rencontrée dans des situations de conflit, de détresse et de danger.

Vous découvrirez des clichés de grands photographes belges comme Colin Delfosse, Johanna De Tessières, Tim Dirven, Thierry Falise, Cédric Gerbehaye, Roger Job, Pascal Mannaerts, Christophe Smets, Bruno Stevens, Dieter Telemans, John Vink, Teun Voeten et Gaël Turine.



Exposition 'Droits dans les yeux'

Du 1^{er} au 15 juin

Vernissage le jeudi 2 juin, à 18h

A La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Pendant les heures d'ouvertures de l'administration

Une organisation d'Amnesty International, avec le soutien de l'échevine des Relations Nord-Sud Nathalie De Swaef

Centre culturel de Jette

Programme

Bar Philo

Transhumanisme :
rêve ou cauchemar

Mercredi 15 juin à 18h30

Selon Aristote : "L'action morale a pour objectif le bien. Mais il varie selon les types d'action : pour le stratège, c'est la victoire, pour le politique, c'est le bien du peuple, pour l'homme d'affaires, la richesse... ". D'autres philosophes ont repris la question, tels Kant et Nietzsche. Quel éclairage nous apportent-ils, à l'heure de l'intelligence artificielle ?

Centre Armillaire

Entrée : 3 €

Infos et réservation :

dvaneycke@ccjette.be

Bruxelles en 10 leçons

Numéro 10 : Les belles heures de Bruxelles

Samedi 18 juin à 11h

Que faisaient les Bruxellois de leurs loisirs au Moyen Âge ? Processions religieuses, fêtes populaires et foires commerciales étaient l'occasion de multiples réjouissances. Aux XVII^e et XVIII^e, la haute société s'adonne à des loisirs plus philosophiques, comme des promenades au bord de l'Allée Verte ou au Bois de la Cambre. Fin du XIX^e siècle, théâtres, music-halls et guinguettes rythment la Belle Époque, avant l'arrivée des cinémas de quartier et de bien d'autres loisirs encore.

Centre Armillaire

Prix : 13 €/séance

Inscription obligatoire :

eric@pagesdhistoire.be

Visite guidée le samedi 25 juin à 14h30

(Rdz-vs devant le parking Alhambra, bd E. Jacquain à 1000 Bruxelles)

Ciné-Soukraiï

Voyage en Chine

Mercredi 22 juin à 20h

Liliane, infirmière de province à la cinquantaine paisible, doit faire face à la mort brutale de son fils et dé-



cide d'aller en Chine pour rapatrier son corps. Un voyage initiatique qui lui donnera l'occasion de découvrir la vie de ce fils qu'elle ne voyait plus et de se reconstruire grâce à l'exploration d'une nouvelle culture.

Centre Armillaire
Prix : 3 €

Centre Armillaire

Plus d'infos : www.ccjette.be ou dans le journal 'L'Armillaire'

Centre Armillaire - boulevard de Smet de Naeyer, 145
Renseignements, préventes et réservations :

Centre culturel de Jette -
02.426.64.39 - info@ccjette.be

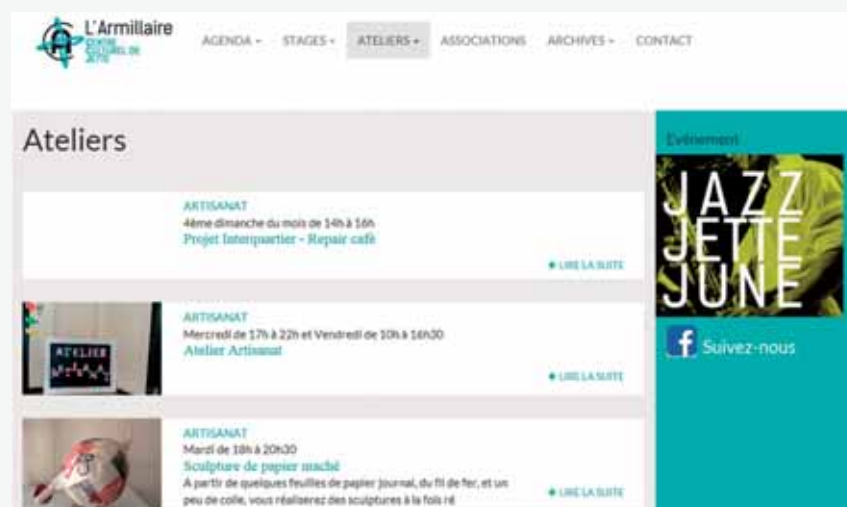


www.ccjette.be

Nouveau look, même adresse

Vous l'avez peut-être déjà constaté en surfant sur le net à la recherche d'une sortie culturelle, d'un atelier ou d'un stage... le site internet du Centre culturel de Jette a fait peau neuve ! Toute la structure a été repensée pour vous permettre d'accéder plus facilement aux informations et mettre en avant le florilège d'activités organisées et hébergées par le Centre culturel.

Le nouveau site internet est construit selon une architecture simple et claire qui permet de repérer facilement les informations recherchées. Dans les rubriques 'Agenda', 'Stages' et 'Ateliers', vous retrouvez toutes les activités organisées par le Centre culturel, selon vos centres d'intérêt.



Vous pouvez notamment choisir entre différentes sous-rubriques (théâtre, musique, cinéma, conférences, expositions ou événements) dans la partie 'Agenda' ou consulter les stages et les ateliers par catégories d'âges (enfants ou adultes). Grâce à ce classement simple, toutes les activités proposées sont mieux mises en valeur et se consultent en quelques clics. Autre nouveauté d'importance : vous pouvez

désormais effectuer vos réservations directement en ligne pour les activités organisées par le Centre culturel. Enfin, vous y retrouvez toutes les coordonnées du personnel et des associations membres du Centre culturel et vous pouvez consulter directement en ligne le journal 'L'Armillaire'.

Vous ne l'avez pas encore découvert ? Surfez vite sur www.ccjette.be !

Agenda

- 4/06 à 11h
Vernissage :
Exposition des dessins des ateliers enfants
- Du 6 au 11/06
Exposition :
Dessins des ateliers enfants
- 5/06 à 11h
Classique à l'Abbaye :
Steven Vanhauwaert
- 15/06 à 18h30
Bar Philo : 'Transhumanisme :
rêve ou cauchemar ?'
- 18/06 à 11h
Bruxelles en 10 leçons :
Les belles heures de Bruxelles
- 22/06 à 20h
Ciné-Soukraiï :
Voyage en Chine
- 23/06 à 14h
Cin'Ainés : L'Italien
- 24/06 de 16h30 à 00h
Festival : Jazz Jette June
Voir page 27
- 08/07 au coucher du soleil
Bruxelles fait son cinéma :
Magic in the moonlight



LA VOIX DES JETTOIS

Jette est une commune chaleureuse et conviviale, où les gens se connaissent et se rencontrent, grâce notamment aux nombreuses activités qui y sont organisées. Certains habitants participent activement à cette dynamique et s'investissent pour faire de notre commune un endroit de partage et de vivre ensemble. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.

JEAN-PIERRE WOUTERS

UNE VIE DE JUDO

EN QUELQUES MOTS

L'histoire de Jean-Pierre Wouters est étroitement liée à celle du Royal Judo Club de Jette, puisqu'il a littéralement grandi avec le club. Ce passionné de judo a foulé le sol du club jettois à l'âge de 6 ans et ne l'a plus quitté depuis. D'abord élève, puis professeur, il est aujourd'hui président du club et gérant de la salle, installée au numéro 71 de la chaussée de Wemmel depuis les années '70. Deuxième dan de judo, Jean-Pierre Wouters a choisi de se consacrer à l'enseignement du judo, plutôt qu'à la compétition et donne aujourd'hui toujours cours aux plus jeunes élèves de son club.



QUESTIONS RÉPONSES

- Depuis combien de temps vivez-vous à Jette ?

Je suis vraiment Jettois depuis 1977, l'année de mon mariage, mais j'ai toujours fréquenté les environs puisque j'habitais avec mes parents à Ganshoren, à la frontière de Jette.

- Quel est votre premier souvenir de la commune ?

La rencontre avec Edgar Delbarre, mon professeur de judo. Il était responsable du Royal Judo Club qui était situé à l'époque sur l'avenue de Jette. C'est lui qui m'a appris le judo et qui m'a donné l'envie d'enseigner. J'ai d'ailleurs repris le club à sa succession... j'étais âgé de 20 ans environ.

- Quels sont les plus grands atouts de Jette ?

L'emplacement avant tout : on est proche de toutes les autoroutes, mais aussi du centre ville. Et puis, il y a tout ce qu'il faut au niveau des com-

merces. Il y a aussi le côté village de la commune, même si j'avoue que ça disparaît peu à peu et qu'on se rapproche plus d'une ville... Mais c'est une commune où il se passe beaucoup de choses, où il y a pas mal d'activités, ça bouge assez bien.

- Quel est votre endroit préféré à Jette ?

Il y en a plusieurs... Les parcs tout d'abord. Et puis aussi le marché dominical auquel je reste fidèle tous les dimanches.

- Qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans notre commune ?

Le plus gros problème pour l'instant, c'est le survol des avions. Mais il y a aussi le stationnement. C'est une problématique qui touche tout Jette. On a certains clients qui viennent de plus loin et qui ont beaucoup de mal à trouver une place de parking. C'est la cata, surtout le soir ! Et ça date d'avant les travaux...

- De quelle manière vous investissez-vous dans la vie jettoise ?

J'ai donné des cours de judo en parascolaire, dans plusieurs écoles jettoises : l'Athénée Royal, l'école Van Asbroeck et l'école Dieleghem. Je l'ai fait pendant plus de 20 ans, puis j'ai dû arrêter parce que ça devenait plus difficile avec l'âge. Je participe aussi à toutes les activités organisées à Jette, comme les brocantes ou les marchés. Et puis, j'ai pas mal de contacts avec d'autres clubs de sport puisque je loue ma salle pour des cours d'Aikido, de yoga et de gym pour les seniors.

- Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?

Un de mes plus anciens membres : Patrick Blommaert. Il a commencé par le judo, puis il s'est orienté vers le karaté. Ça doit faire plus de 30 ans qu'il est affilié chez moi !

Plus d'infos : www.judoclubjette.be



QUESTIONS À UN(E) JETTOIS(E)...

1. Quel cours d'eau passe à Jette ?

Je ne sais pas...

2. Quel événement permet chaque année aux artistes jettois de montrer leur talent ? **Le parcours d'artistes**

3. Quelle récompense est attribuée chaque année aux sportifs jettois qui se sont distingués ?

Les mérites sportifs

4. Quel est l'âge moyen des Jettois : 33 ans et 3 mois - 35 ans et 3 mois ? - 38 ans et 3 mois ? **38 ans et 3 mois**

5. Quel est le nom du commissaire de police de Jette ? **Ouille ! Aucune idée !**

1. Le Molenbeek - 2. Correct - 3. Correct - 4. Correct (la moyenne régionale est de 37 ans et 5 mois) - 5. Jacques Gorteman

Réponses